

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad

Kanroor: Consistentsteeg 27 — 29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## GEMINI-5 VEILIG IN BAAN OM AARDE



De Amerikaanse astronauten Gordon Cooper (links) en Peter Conrad tonen zich welgesteld voor hun ruimtevlucht met de Gemini-5.

### Arrestaties in West-Irian

DIJAKARTA (ANP). — De Indonesische autoriteiten in west-Irian hebben „verschillende handlangers van een ondermijnende organisatie“ gearresteerd welk op 17 augustus, de Indonesische onafhankelijkheidsdag, in verschillende West-Iriaanse oerongeregeldheden had moeten uitlokken, aldus heeft Antara melding in een bericht uit Menado (Celebes). Volgens een „hoogstbetrouwbare regeringsfunctionaris“, die pas uit west-Irian was teruggekeerd, beschikten de autoriteiten over schijflijke bewijzen dat Amerikaanse zendelingen in Manokwari de onregeligheden op genoemde dag zouden financieren en organiseren. Zij bevonden zich onder de gearresteerden en werden per schip voor verdere onderzoek naar Djakarta gebracht.

### Geld voor Hilton

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Brouwerij n.v. en J.A.J. Spröck n.v. hebben enige tijd geleden ingeschreven voor aandelen in het Curaçaose Hilton hotel voor respectievelijk 20.000 en 10.000 gulden.

### Pre-historische vondst in Bunie

CAIRO (AFP). — Oudheidkundigen hebben in Nubie vierduizend fresco's en reliëfs van grote historische betekenis gevonden. Sommige muurschilderingen, die in groten ziele aantroffen, dateren uit prehistorische tijden. Er zijn inscripties gevonden in hiërogliefen, Demotisch, Koptisch, Grieks, Latijn en Aramees, die nieuw licht werpen op de ontwikkeling van het gebied.

De archeologen hebben twee maanden lang de vondsten in veiligheid te brengen voordat de streek, als de dam van Assuan gereed is, onder water komt.

## Staking zeelieden in VS duurt voort

### Honderdtal schepen in havens opgehouden

NEW YORK (RTR). — De hoop op een spoedig einde van de zesenzestigste dagen geleden uitgebroken staking van Amerikaanse zeelieden is gisteren de bodem ingeslagen toen havenarbeiders wachtposten betrokken teneinde het uitvoeren van vijf passagiersschepen te beletten.

De bond van gezagvoerders, stuurlieden en loodsen en die van de radiotelegrafisten hadden beloofd dat de vijf schepen zouden mogen uitva-

## Langste vlucht sinds begin van ruimtevaart

KAAP KENNEDY (AFP). — De Gemini-V is vanmorgen om tien uur Antilliaanse tijd gelanceerd voor een vlucht van acht dagen in het heelal. De ontsteking van de tweede trap van de uit twee trappen bestaande Titan-II-raket verliep goed. Het tweede stuk van de draagraket scheedde zich zoals voorzien was van het eerste stuk af. Tenslotte geraakte de cabine met de astronauten Cooper en Conrad in een baan om de aarde. De tweede trap van de draagraket volgt de Gemini-cabine, waarvan de vlucht normaal verder gaat.

De cabine van Cooper en Conrad volgt een baan waarvan het dichtste punt 158 km en het verste 368 km van de aarde verwijderd is. De Gemini-5 kwam boven de Canarische eilanden in de baan om de aarde, die slechts zeer weinig verschilt van de uitgestippelde baan waarvan het dichtste punt 160 km en het verste 350 km van de aarde verwijderd had moeten zijn. Volgens Reuter werkt de gehele apparatuur voor de vlucht goed.

### Verandering van baan

Het Amerikaanse bureau voor lucht- en Ruimtevaart, de NASA, heeft meegedeeld, dat het verschil in hoogte tussen de werkelijke en de uitgestippelde baan praktisch niet van invloed zal zijn op het verloop van de vlucht van acht dagen, die Cooper en Conrad zullen maken. Volgens de NASA zullen de Amerikaanse astronauten waarschijnlijk een kleine wijziging in de baan moeten aanbrengen bij het manoeuvreren, in de periode tussen de eerste en vierde omwenteling, om aansluiting tot stand te brengen met het uit te zetten „baken“.

### Belangrijkste oogmerk

Hoewel het manoeuvreren in de ruimte om een rendez-vous tot op circa zes meter afstand met het baken tot stand te brengen het meest spectaculaire experiment van de vlucht is, is toch het belangrijkste oogmerk de gevolgen na te gaan, die de astronauten tijdens een lang verblijf in de ruimte ondergaan, zoals die van de langdurige gewichtloosheid, de vermindering van het calcium-gehalte in het bloed.

President Soekarno heeft een uitnodiging aanvaard voor een bezoek aan Roemenie, zo meldt het Indonesische persbureau Antara. De datum is nog niet bekendgemaakt.

ren, zoda de scheepsmachinisten hun contract met de acht betrokken maatschappijen zouden hebben aanvaard. Een honderdtal koopvaarders zou echter nog moeten blijven liggen zolang genoemde bonden het contract nog niet hadden getekend. Donderdag besloten de machinisten hun contract te aanvaarden, waarna een oplossing nabij leek.

De havenarbeiders verklaarden dat zij zullen blijven posten totdat de gehele staking achter de rug is. Het geschil met de machinisten handelde over het aantal machiniekamers, officieren dat op geautomatiseerde schepen mag varen. De staking van de officieren en radiotelegrafisten ontstond over salarissen.

### Halve eeuw verloofd...

JARACAS (RTR). — In het Venezolaanse dorpje Santa Rosa is na een verloving van een halve eeuw, de 90-jarige Elias Hernandez in het huwelijk getreden met zijn 75-jarige bruid. Deze gaf de volgende verklaring voor het angdurig uitstel: „Ik dacht altijd dat hij lelijk was“.

### Jacht op raketten in N.-Vietnam

WASHINGTON (AFP). — Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft gisteren zijn vliegers opgedragen elke raketbasis, die zij bij hun vluchten boven Noord-Vietnam waarnemen, te vernietigen. De instructie schijnt geen betrekkingen te hebben op de vijf raketbases in de directe omgeving van Hanoi.

Tot dusver moest de Amerikaanse luchtmacht zich met Washington in verbinding stellen alvorens een aanval te doen op raketbases van waaruit Amerikaanse vliegtuigen waren aangevallen. Volgens een Amerikaanse regeringsfunctionaris betreft de opdracht alle lanceerinstallaties van grond-luchtraketen, welke de vliegers waarnemen bij aanvallen op militaire doelen of bij verkenningsvluchten over verbindingswegen in Noord-Vietnam. Van mobiele lanceerinstallaties afgevoerde Noord-Vietnamese raketten hebben tot dusver twee Amerikaanse vliegtuigen neergehaald. Het Pentagon acht het niet waarschijnlijk dat de raketbases door Russen worden bemand.

### Weer wereldrecord voor Ada Kok

LEIDEN (ANP). — Precies een week nadat zij in Boedapest het wereldrecord op de 100 meter vlinderslag verbeterde, bracht de 18-jarige Amsterdamse Ada Kok vandaag in Leiden een wereldrecord op haar naam.

Zij zwom tijdens een wedstrijd tussen een Nederlands bondscomité en de Canadese ploeg de 200 meter vlinderslag in 2.25,8. Het oude record staat sinds afgelopen zondag op 2.26,3. Het werd tijdens de Amerikaanse kampioenschappen in Toledo gezwommen door Kendis Moore.

### Na rassenooproer in Los Angeles

## JOHNSON belooft alle burgers zelfde protectie

### Negers snijden zich in eigen vlees

WASHINGTON (RTR). — President Johnson heeft gisteren het recente negeroproer in Los Angeles veroordeeld en ervoor gewaarschuwd dat de gehele natie in vlammen zou kunnen opgaan als gevolg van dergelijke haat en geweldpleging.

Sprekende tot een bijzondere bijeenkomst over gelijke arbeidskansen zei de president dat de billijke eisen van de negers dergelijke daden van geweld nooit kunnen rechtvaardigen. Het streven naar rasgelijkheid wordt door dit optreden in gevaar gebracht. Enkele uren van wanorde kunnen voldoende zijn om de gedurende maanden en jaren met veel geduld gekweekte goede wil uit te wissen, aldus de bewindsman die zei dat de oproerkraaiers, evenals de leden van de Ku Klux Klan, bandieten waren die ontmaskerd en bestraft moeten worden.

### Gelijke bescherming

Wij kunnen geen wet eisen die de rechten van onze burgers beschermt en toestaan dat deze wordt geschonden. Zolang ik president ben zal ik de rechten van alle burgers beschermen, zonder onderscheid van ras, godsdienst of staat, zonder angst en zonder voorkeur, aldus Johnson.

In een korte passage, gewijd aan de buitenlandse politiek, zei de president dat de Amerikaanse betrekkingen met Afrika, Latijns-Amerika en Europa beter waren dan men, gezien de huidige wereldproblemen, eigenlijk zou verwachten. Ten aanzien van Vietnam zei hij: Ik bid iedere avond voor een oplossing door middel van onderhandelingen.

### Zesendertig doden

Gisteren is een kort na de onlusten in Los Angeles gewonde gekleurde overleden. Men vond voorts in de ruïne van een uitgebrande win-

## Terras voor de achterblijvers



## Revolutiesfeer in Griekenland

### GROTE OPWINDING IN GEHELE LAND

ATHENE (RTR). — Ernstige ongeregeligheden, die zich gisteren in Athene hebben voorgedaan na de beëindiging van het nieuwe kabinet-Tsirimokos, hebben in het gehele land grote opwindingsveroorzaakt en volgens waarnemers heerst er in Griekenland op het ogenblik een sfeer als voorafgaand aan een revolutie. De demonstraties van gisteren schijnen goed voorbereid te zijn geweest. De politie zoekt nu naar een zestal particuliere auto's die benzine en ander brandbaar materiaal onder de betogers zouden hebben gedistribueerd. Er worden 226 arrestanten vastgehouden voor nader onderzoek en eventuele berechting.

Vanochtend hing de traangaslucht nog steeds in de straten, zodat de mensen zakdoeken voor de neus hielden. Ruim zestig van de 120 gewonden van gisteren werden nog in het ziekenhuis behandeld.

In het universiteitswijk van Athene hadden zich gisteravond ongeveer driehonderd arbeiders in de grafische vakken verzameld voor een betoging tot verdediging der democratie. Toen zij begonnen op te dringen, moest de politie ingrijpen. Het ontardaand in een partijje stenen gooien, waarop de politie antwoordde met traangasbommen.

### Ook elders betogingen

In Piraeus werd tezelfdertijd een bijeenkomst van ongeveer tweeduizend arbeiders in de metaalindustrie gehouden uit protest tegen, wat zij noemden, de schending van de grondwet. In Heraklion bewoog zich een menigte van naar schatting vijftienduizend mensen door de straten, waarbij kreten werden gehoord als „Tsirimokos is een verrader“, „Weg met koning Constantijn“ en dergelijke. Premier Tsirimokos heeft inmiddels

Eensals andere luchthavens heeft ook de Dr Albert Plesmanluchthaven nu haar terras, waar de achterblijvers de vertrekkenden kunnen uitzwaaien. De bouw van het terras is een onderdeel van de uitbreiding en modernisering van de Curaçaose luchthaven welke een investering eiste van twee miljoen gulden. Enkele dagen geleden is de schuifweggehaald, zodat men nu reeds gebruik kan maken van het immense terras.

### Zestig jongelui bij overval betrokken

MEXICO-STAD (AFP). — Met twee autobussen kwamen zestig jongelui vrijdag naar het restaurant in het centrum van Mexico-stad. Zij hadden stokken, messen en kettingen bij zich. De eigenaar kreeg een geducht pak slaag en de klanten werden van hun geld ontdaan. Toen de politie kwam, waren de bezoekers al weer vertrokken.

De laatste twee maanden neemt het banditisme hand over hand toe in de Mexicaanse hoofdstad. De politie kan er door gebrek aan personeel niet veel tegen doen.

### Minister voor Sabah in Maleisie treedt af

KOEALA LOEMPOER (RTR). — Dato Donald Stephens is afgetreden als minister voor Sabah-zaken en bugervrediging in het Maleisische kabinet. Het is bekend dat de afscheiding van Singapore hem zeer teleurgesteld heeft. Sedertdien heeft hij gepoet voor herziening van de overeenkomst op grond waarvan Sabah deel ging uitmaken van een Maleisische federatie. Hij heeft altijd geijverd voor een „Maleisisch Maleisie“ met gelijke rechten voor alle rassen.

## FOKKER zoekt in V.S. F-27 motoren

### Rolls Royce wellicht geheel afgeschaft

SCHIPHOL (ANP). — De Fokker-directie zal volgende week in Amerika gaan uitkijken naar motoren voor de aan Indonesië te leveren Friendshipships, die de plaats kunnen innemen van de gebruikelijke Rolls Royce motoren. Fokkers technische directeur ir H. C. van Meerten, zal zondagmiddag van Schiphol naar New York vertrekken. Naar verluidt zal hij bij de Amerikaanse fabriek van vliegtuigmotoren General Electric informeren naar de mogelijkheden.

Het uitvoerverbod van Rolls Royce-motoren geldt niet voor de Fairchild-fabrieken, zo merkte de heer Van Meerten op. Hij verklaarde dat hij tijdens een bezoek van drie dagen met de directie van de Fairchild-fabrieken (die de Fokker in licentie bouwen) ook zal praten over de mogelijkheden om de Rolls Royce-motoren te vervangen. Hij zei dat de motoren van de General Electric-fabrieken daarvoor in aanmerking komen.

Het is zeer goed denkbaar, aldus de heer Van Meerten, dat als Fokker Amerikaanse vliegtuigmotoren in de Friendshipships plaatst, Amerikaanse

luchtvaartmaatschappijen de voorkeur geven aan Friendshipships met Amerikaanse motoren. Dit zou bijvoorbeeld het onderhoud gemakkelijker maken.

### Ongeluk met „Goldfinger“-auto

EDINBURGH (AFP). — De „Astoria Martin“ met vele extra „snuffies“ die door de held (James Bond) in de film „Goldfinger“ is gebruikt en nu op een kermis in het stadion van Edinburgh aanwezig was, is vrijdagavond gesloopt en tussen het publiek terechtgekomen waardoor drie mensen verwondingen opliepen.

### Wet op doodstraf in Peru afgekondigd

LIMA (RTR). — President Fernando Belaúnde Terry van Peru heeft een wet afgekondigd die de doodstraf stelt op daden van landverraad, die worden bedreven door agenten van communistische landen. De wet, die door het Peruaanse parlement werd aangenomen, treedt onmiddellijk in werking.

### Guerrillastrijders op Cuba veroordeeld

MIAMI (RTR). — Vier guerrilla's die in januari op Cuba gevangen waren genomen, zijn veroordeeld tot dertig jaar gevangenisstraf, zo heeft het Cubaanse revolutionaire verbond in Miami meegedeeld.



De voormalige olympische Marka Kilus-Zahn is trots op haar baby, die vier dagen geleden werd geboren. Het meisje is Melanie Monika genoemd.



# RADIO - TELEVISIE

**Zaterdag**  
**Curom** — 18.00 Noticia; 18.15 Para deportivo; 18.30 Koopvaardij; 18.45 Voor het slapen; 19.00 Nieuws; 19.15 Discovaria; 20.00 A. D. Jonckheer; 20.15 45 toeren non stop; 20.30 Curom-journaal; 20.45 Hersengymnastiek; 21.30 Franse les; 22.00 Nieuws; 22.15 Semi klas. muz.; 22.55 Ter overdenking.

**TeleCuracao** — 17.00 Rintintin; 17.30 Lamar of the jungle; 18.00 Public service; 18.05 Ellis Juliana; 18.40 RK uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 Telesemanario; 19.15 Gobierno di Corsow; 19.30 People's choice; 20.00 Bewitched; 20.30 Groetenprogr.; 21.00 Nieuws; 21.15 Ben Casey; 22.55 Roaring 20's.

**TeleAruba** — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 This is Britain; 18.15 Three Musketeers; 18.45 Noticia; 19.00 Our miss Brooks; 19.30 Sport; 19.45 Bewitched; 20.15 Lawman; 20.45 News; 21.00 TV per luchtpost; 21.30 Teleteatro.

**Venevisión** — 18.15 Los paracaidistas; 18.45 Zorro; 19.15 El informador; 19.30 Disneylandia; 20.30 La marina de Mc. Hale; 20.55 El informador; 21.00 Siesta llaves; 21.30 El chévere; 22.00 Tribunal hipico; 22.30 La hora once.

**Radio Caracas Televisión** — 18.00 Laramie; 19.00 Pelicula mejicana de largo metraje; 20.30 Billo y su musica; 21.00 Gran teatro; 22.00 Friesta brava; 23.00 Noticiero internacional; 23.15 Radio Caracas Television te dice.

**CVTV - Cadena Venezolana de Televisión** — 18.00 El club del clan; 19.00 Viendo a Biondi; 19.30 Los detectives; 20.30 Los bribones; 21.30 El 5 y 6 en el 8; 22.00 Recuento.

**Zondag**  
**Curom** — 09.00 Opening; 09.02 Klassieke muziek; 09.30 Uitz. Kerkensticht Emmakerk; 10.30 Zondagmorgen zonder zorgen; 11.30 Kath. morgenwijding; 12.00 Progr. overz.; 12.03 Voetbaluitslagen uit Ned.; 12.30 Nieuws ANP; 12.45 „Christus tot de volkeren der aarde gebracht”; 16.00 Dansprogr met Conjunto Universal; 17.00 Gevierde Zuid-Am. muziek;

**Wereldomroep** — (17810 - 15425 kHz) - 12.30 Sport wekeinde; Nieuws (15425 - 11730 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.36 Sport wekeinde; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Dezeer dagen...; 17.53 Leestafel; 18.02 Zondagavond promenade; 18.39 Overdenking; 18.45 Progr. voor morgen; 18.47 Nieuws (11730-9590-6020 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.06 Sport wekeinde; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Dezeer dagen...; 19.23 Leestafel; 19.32 Zondagavondpromenade; 20.09 Overdenking; 20.15 Progr. voor morgen; 20.17 Nieuws (11800-9715-6020 kHz) - 17.30 Intern. „Happy station” progr.; (15290 kHz) 19.00 Spaans progr.; Concert.

**TeleCuracao** — 16.30 Hubertud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Israel presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.40 Nieuws; 19.00 Verreklaker; 19.30 NTS journaal; 20.00 Big bands; 20.00 Jack Bennyshow; 20.30 Rebel; 21.00 Nieuws; 21.15 Target; 22.15 Defenders.

**TeleAruba** — 17.30 Fury; 18.30 Israel presents; 18.00 Ramar of the jungle; 18.45 Noticia; 19.00 Shindig; 20.00 Nieuws; 20.15 Nos tera; 20.45 News; 21.00 Combar; 22.00 Nurses.

**CVTV - Cadena Venezolana de Televisión** — 15.35 Almanaque - momentos históricos; 15.38 Documentales - El progreso al día; 16.00 Stoney Burke; 17.00 El abogado sudaz; 17.30 El tercer hombre; 18.00 Richard Diamond; 18.30 Los Beverly Ricos; 19.00 La isla de Gilligan; 19.30 Gane con White Label; 20.00 Venezuela canta y baila; 21.00 Nuestro barrio; con Julio Alemán y Jackeline Andere; 21.30

## Havenverkeer

WILLEMSTAD — Het aantal tankers dat gisteren de haven aandoef was zeven terwijl vier uitvoeren. Er arriveerden vijf vrachtschepen en zes vertrokken. Er kwam een sleepboot en een vertrok. Voorts arriveerden drie zeeschepen en een vertrok. Ook vertrok er een oorlogsschip. Het aantal landende passagiers was tweenzeventig, het aantal doorgaande 724 en honderdendertien passagiers vertrokken.

# Doodgewoon inst rumenten.

(Van onze correspondent Jan Dijkgraaf)  
**ROME** — Het is niet bepaald de ontdekking van Amerika als iemand vaststelt dat er een hechte band bestaat tussen huisdieren en mensen. Zo maar mensen en doodgewone huisdieren, waarbij overigens nog niemand ooit heeft uitgemaakt of een koe of een paard tot deze categorie behoren. In elk geval gaat het om de wederzijdse sympathie en de trouw. Welnu, ik heb nu drie verhalen over twee honden en een poes en het zijn ergens geen erg plezante verhalen, maar dat doet er niet toe. Het eerste is zonder meer ellendig. Een man in Noord-Italië (tussen Milaan en de Zwitserse grens) bezat een zwarte poedel. Om de een of andere reden begon dat dier hem te vervelen en hij besloot er zich van af te maken, in dit geval dus: de hond af te maken. Hij nam het dier mee naar het meer

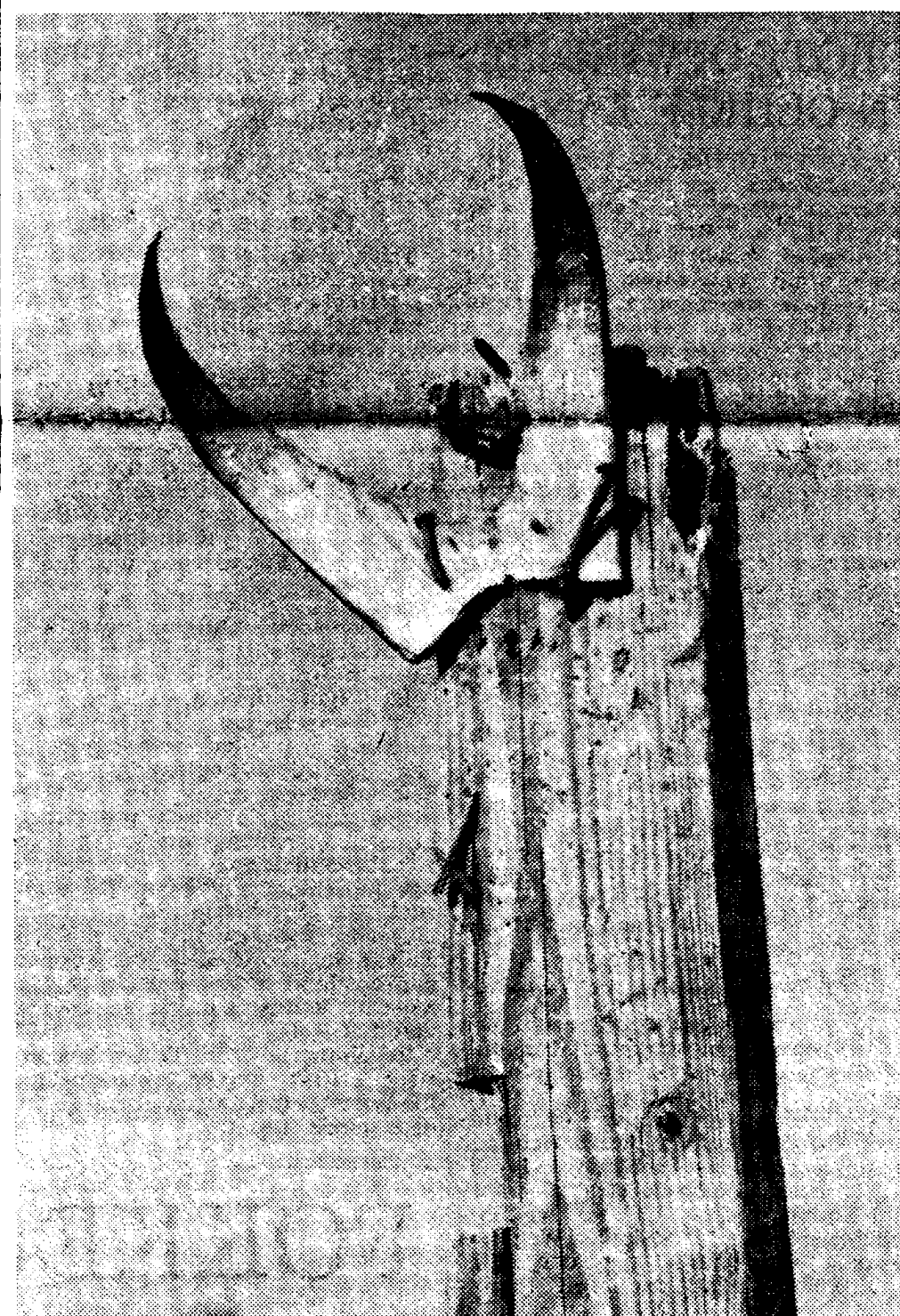
Aldemaro Romero; 22.00 El blanco: los delincuentes.  
**Venevisión** — 15.00 Panorama Latinoamericano; 15.15 Dibujos animados; 15.30 El rancho de la alegría; 16.00 Cuentos de los Vikingos; 16.30 Aquella el circo; 17.30 Ritmo y juventud; 19.00 Los picapiedras; 19.30 El conejo de la suerte; 20.00 El batazo de la suerte; 20.30 Heroes sin nombre; 21.30 Enigma; 22.30 Lucha libre.

**Radio Caracas Televisión** — 8.00 Amanecer hipico; 9.00 Papa lo sabe todo; 9.30 Qué monada de familia; 10.00 Las aventuras de Roy Rogers; 10.30 El gran circo; 11.30 El metecoro submarino; 12.00 El pio Pepe; 12.30 El halcón negro; 13.00 Torneo hipico; 18.00 El pajar loco; 18.30 Shindig; 19.10 Los invencibles; 20.30 Renny presenta; 21.30 La clave; 22.00 Valores humanos; 22.30 El show de Dick Pwell; 23.00 Revista internacional; 23.45 Radio Caracas te dice.

**Maandag**  
**Curom** — 06.30 Opening; 06.33 Bon dia; 06.45 Met muz. naar school; 07.00 Nieuws; 07.15 Ochtendblad; 08.00 Nieuws; 08.15 Vocale fantasieën; 09.00 Vit. B progr.; 10.30 Nieuws; 10.40 Klas. muz.; 11.30 Uit de oude doos; 12.00 Noticia; 12.10 Seguridad den trafico; 12.15 Lunchmuz.; 12.30 Nieuws; 13.00 Muz.; 14.00 Zoeklicht op Nederland; 15.00 Franse plaatjes; 15.15 Herhalings Franse les; 15.30 Verzoekplatenprogramma.

**Wereldomroep** — 1525-17810 kHz) - 12.00 Opening; Nieuws; Com. nieuws; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws; Com. nieuws; Ned. nieuws; Beurs; Sportnieuws; Spaans. la prensa ante el microfono. (15425-11730 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Nieuws; 17.42 nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Dezeer dagen...; 17.53 Jong Nederland zingt.

# Antilliaans eigen



● Op Aruba bestaat de gewoonte om een VISSTAART op de onthoofte van het huis te spijkeren. De vader heeft een goede vangst gedaan, en hoop door de staart triomfantelijk te bevestigen. spoedig weer met goede buit thuis te komen. Soms spijker men de staart op de voorplecht van de boot. Op de foto ziet u de staart van een draad.

# Financieel overleg van Den Haag met Indonesië

## Schadevergoeding genaaste bedrijven

SCHIPHOL (ANP) — Onder leiding van mr N. S. Blom, buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur, is gistermiddag per KLM een interdepartementale delegatie van tien leden (inclusief de voorzitter) van Schiphol naar Djakarta vertrokken om daar met een identieke Indonesische delegatie het overleg voort te zetten, dat in november van het vorig jaar in Nederland begonnen is over wat men noemt „de hangende financiële vraagstukken”.

Dat zijn dan de schadevergoeding, die Nederland eens van Indonesië hoopt te ontvangen voor de aldaar genaaste Nederlandse bezittingen en verschillende vorderingen, die beide landen volgens mr Blom nog op elkaar hebben in overheidsverband.

## Kredietaanvragen

Bij het vertrek van de delegatie vroeg een verslaggever hem of de beide delegaties van plan waren tevens overleg te plegen over een mogelijke

## Bolivia en Argentinië wisselen in de VR

NEW YORK (DPA) — De Zuid-amerikaanse groep in de Verenigde Naties heeft gisteren eenstemmig besloten om Argentinië kandidaat te stellen voor de op 31 december vrijkomende zetel in de Veiligheidsraad. Deze wordt thans bezet door Bolivia. Argentinië was ook al lid van de Veiligheidsraad in 1948 en 1959.

verhoging van de kredietgarantie van honderd miljoen gulden, die Nederland vorig jaar ten behoeve van Indonesië heeft verleend. Mr Blom ging op deze vraag niet in. Wel zei hij, dat wat de door Nederland verlangde schadevergoedingen aangaat, zeker ook aandacht zal worden besteed aan het particuliere Nederlandse huizenbezit, dat door de Indonesische regering is genaast. Daarnaast ligt er nog steeds de claim van het Nederlands bedrijfsleven voor een geleden schade van circa 2½ miljard gulden.

## Groei van winsten bleef in 1964 ten achter bij 1963

AMSTERDAM (ANP) — De groei van de winsten van het Nederlandse bedrijfsleven is in 1964 zowel relatief als absoluut achtergebleven bij de toename in 1963. Dit valt af te leiden uit de winststatistiek over 1964, die De financiële kraker” weekblad voor beurs, financiën en economie, weer heeft samengesteld uit de jaarverslagen van 361 ondernemingen. Hieronder bevinden zich vrijwel alle beursfondsen alsmede de voornaamste ondernemingen waarvan de aandelen in het niet-officiële effectenverkeer worden verhandeld. Deze vennootschappen hebben in 1964 hun gezamenlijke winst zien stijgen met ruim Nl. 367 mln (6,4 procent) tot Nl. 6.163,5 mln. In 1963 werd een stijging met bijna Nl. 390 mln of 7,2 procent geregistreerd. De winsttoename is daarmee aanzienlijk achtergebleven bij de loonexplosie van uiteindelijk 27 procent procent, zo stelde het blad vast.

—X—  
 ● De Oostduitse PTT gaat een speciale postzegel uitgeven ter ondersteuning van „het Vietnamese volk dat strijd voor vrijheid en onafhankelijkheid”. (RTR)

## H.Mis mag thuis worden opgedragen

HOBART (KNP) — De aartsbisschop van Hobart in Australië, mgr. Guilford Clyde-oung, heeft aan zijn priesters toestemming gegeven om bij de parochianen thuis de H. Mis op te dragen. In zijn motivering zegt de aartsbisschop, dat de H. Mis niet alleen het middelpunt van het liturgische leven is, maar eveneens van het dagelijks gezinsleven.

## „Standard”-gangers veilig aangekomen

WILLEMSTAD — Uit Nederland is bericht ontvangen, dat de Antilliaanse arbeiders voor de firma „Standard Electric” in Den Haag aldaar in goede gezondheid zijn aangekomen.

## Een uur is te lang, vindt Bonaire

(Van onze correspondent)  
 KRALENDIJK — Veel kritiek werd er gehoord in verband met de black-out op Bonaire van woensdag. Kralendijk lag één uur in diepe duisternis. Hospitaal, hotel Bonaire en Flamingo Beach club denken er ernstig over een eigen generator te gaan aanschaffen. In het hospitaal was men bezig met een bloedtransfusie toen het licht uitviel. Het was een consternatie, maar al gauw wist men de behandeling door te zetten bij het licht van een zaklamp. De NV Handelsmaatschappij was bezorgd dat de broden zouden bederven. De oorzaak van de storing was dat een pomp bij de waterplant stuk was waardoor de generatoren niet meer konden worden gekoeld.

Er zijn mensen met zeggenschap die ervan overtuigd zijn dat de storing niet langer dan een half uur had hoeven te duren. Bij de waterplant staan twee generatoren, elk met een capaciteit van vierhonderd kilowatt; over drie maanden komt er een nieuwe generator van eenzelfde capaciteit bij. De OGEM-centrale staat nog op Bonaire om bij te vallen wanneer de generatoren van de waterplant overbelast worden of om in geval van technische moeilijkheden de hele elektriciteitsvoorziening binnen een half uur op zich te nemen.

## Jongetje werd aangereden

WILLEMSTAD — Een achtjarig jongetje dat gisteren onvoorzichtig de weg overstak nabij het Julianaplein, werd door een auto aangereden. Het kind, dat enkele schaafwonden aan het gezicht opliep, kon na doktersbehandeling verder gaan.

## AUTO TEGEN AFRASTERING

WILLEMSTAD — Ter hoogte van de Ansingstraat week een autobestuurder voor een hond uit. Dientengevolge raakten de linkerwielen de trottoirband en verloor hij de macht over het stuur, waardoor hij tegen een afrastering opreed.

De politie maakte gisteren zeventien processen-verbaal op, waarvan zes-veertig wegens overtreding van de hondenbelasting. Voorts verleende zij tweeenvestig maal assistentie. Er waren zes aanrijdingen met een geschatte schade van 695 gulden.

## „CINELANDIA”

Heden zaterdag 21 augustus, 7.00 en 9.00 n.m.  
 zondag 22, 9.00 n.m. - Premiere!



## CARROLL BAKER in her newest sensation

IAN BANNEN · DEN HOLM · JORG ELLIOTT · FELMY · MARIO PETER · ADORF · VAN EYCK · AS Kramer

In het Engels met Spaanse tekst. Boven 18 jaar!

Zondag 22 augustus om 7.00 n.m.

Kirk Morris - Cathia Caro in:

„THE TRIUMPH OF MACISTE”

In het Engels met Spaanse tekst. In KLEUREN! Kinderen halve prijs.

## „R O X Y”

Heden zaterdag 21 augustus, 7.00 en 9.00 n.m.  
 zondag 22 om 10.30 v.m. en 8.30 n.m. — Premiere!

ANN-MARGRET · FRANCIOSA · LYNLEY · GARDNER · MCKAY · TIFFIN

## THE PLEASURE SEEKERS

Involuting ANDRE LAWRENCE · GENE TIERNEY · BRIAN KEITH · PRODUCED BY DAVID WEISSBART · JOHN NGOLUBSOO · EDITH SCHIMMER

In CINEMASCOPE! COLOR BY DELUXE!

In het Engels met Spaanse tekst.

f 2.00 - f 1.25 Boven 18 jaar.

Zondag 22 om 4.00 n.m.  
 Ray Danton Leig Snowden Grant Williams in:

„OUTSIDE THE LAW”

Engels met Spaanse tekst.

f 1,00 - 0,50 Kind. halve pr.

Zondag 22 om 6.30 n.m.

Luke Halpin Pamela Franklin in:

FLIPPER & THE PIRATES

Engels met Spaanse tekst.

In KLEUREN!

f 1.50 - 0.90 Kind. halve pr.

Maandag 23 om 7.00 en 9.00 n.m. — Premiere!

Doris Svenlund - Per Oscarson in:

„MOGEN WIJ ZWIJGEN?”

(Gefahren der liefde)

In het Duits met Hollandse tekst.

● Volgens in Elizabethstad ontvangen radiobERICHTEN hebben Kongolese opstandelingen in een hinderlaag in noord-Katanga zeven mannen, twee Belgische officieren, twee Kongolese militairen en drie huurlingen uit Zuid-Afrika gedood (RTR)

● Het hoofd van een dievenbende in Milaan, de 20-jarige Salvatore Conelli, heeft zich bij de politie gemeld en al zijn wandaden opgegeven. Hij deed dit, naar hij zei, om in gevangenis een boek over zijn leven te kunnen schrijven (AFP)

# KUIFJE

## Het gebroken oor



## De misdaad zonder fouten

FEUILLETON

door WILLY CORSARI

21) Het steegje, waarin de Gekreukelde woonde, lag aan de overzijde van de Achterburgwal. Brom kende het mannetje wel, maar was nooit bij hem binnen geweest. De Gekreukelde had nooit iets met de politie te doen gehad, scheen een zielig, half-idiot maar eerlijk mannetje. De Achterburgwal was opgeleefd uit de druillende triestheid van de middag. De lantaarns doorschenen het donker, waarin de kale bomen, het vuile water, de grauwhuid der huizen vaag en mysterieus werden. Een paar kerels die voorbij Brom kwamen, riepen grappes naar boven naar een raam waarachter vrouwen antwoordden, onverstaabaar. De stemmen schilden op het water verder zat een jochie op een leuning bij het water. Brom had de steeg bereikt en speurde er rond. Spoedig had hij het winkeltje gevonden. Hij zag goudvissenkomen, kooien met vogels, namaak-rotsen. Voorzichtig ging de inspecteur de treden van het stenen trapje af. Niettemin struikelde hij het winkeltje binnen. Iedereen struikelde er altijd binnen. Trap en drempel schenen daar speciaal voor te zijn ingericht.

—X—  
 Een inspecteur van politie is geen kostschoolmeisje. Hij slaakt geen gillettjes als hij iets „griezeligs” ziet. Hij schrikt zich niet dood als een schaduw zich losmaakt uit een duistere hoek. Hij krijgt

geen toevallen als hij bloed ziet. Ielijk maakt, had, nu z'n gezicht door woede vertrokken was, weinig menselijke meer. Mis- Maar — hij is een mens. Een een zeer menselijke eigenschap is het, zich te verbazen. Inspecteur Brom liet nooit z'n verwondering over iets blijken. Maar toen hij het winkeltje van de Gekreukelde binnenkwam, verbaasde hij zich wel. Het was vier treden naar beneden. En er viel een grauw licht in de ruimte door een stoffig venster, waarvan maar een klein gedeelte boven de straat uitkwam. Brom kon nauwelijks recht op staand in het winkeltje dat ongelukkig vies, donker en muf was. Aan alle wanden hingen kooien met vogeltjes. Overal stonden potten en glazen met goudvisjes, hingen gedrochtelijke dieren, vlinders, slangen, hagedissen, salamanders. Dood, opgezet, smerig. En midden in het winkeltje zat een alleraardigste jongedame te spelen met een witte muis. „Goedenmiddag”, zei Brom. Het meisje beantwoordde vluchtig z'n groet, nam verder geen notitie van hem, aaidte het witte diertje, dat zelfs geen poging tot ontvluchting waagde. „Is de Gekreukelde thuis?” vroeg Brom, veronderstellend dat ze wist wie de Gekreukelde was. „Hij komt direct”, antwoordde ze, zonder op te zien. Hij kwam inderdaad direct daarop. „Mag dat?” vroeg de inspecteur, toen opgewonden en afzichtelijker dan ooit, het gedrocht de treden van zijn woning af kwam strompelen met een dode kat onder zijn arm. Het koboltje, dat alles bezat wat een mens

plaatst kon z'n bijnaam niet genoemd worden. Gekreukeld was z'n arme corpus alsof het tien sen een pers had gozeten. Misvormd, gegoocheld als een stuk plaatijzer. Hij had een built, rechterarm was langer dan z'n linker. Van zijn benen was het linker het langst. Verder kende z'n ene oog steeds naar de deur, als het dier naar de grond staarde. En in z'n hersenen was de kreukel zelfs in hoge mate bemerkt. Overigens was hij heel normaal. Alleen niet welk komen correct gekleed. Z'n kleren, die hem het lichaam hingen als zakken, en die hij gedragen kreeg van mensen, die veel groter waren dan hij, vertoonden scheuren, gaten en lappen en hadden kleur noch vorm. „Mag dat?” vroeg de inspecteur nog eens. De Gekreukelde herkende de inspecteur schrok zich dood. Hij trachtte het katten-cadaver achter zich te verbergen en wist gewoort uit te brengen. „Zo, zo, ben jij kattenlacher ook?”, zei Brom. Maar nu stootte de kleine op. „Ik? Ik vang nooit katten om te velken op geloofd. Die het al die keel een muis van z'n opgevelen.” Het spraakgebrek van de Gekreukelde, niet kunnen zeggen van de r uitte zich voort in zenuwachtige momenten. Ook raakte dan soms aan het slutteren. En terwijl hij de vlakke hand de dode kat op de kop sloeg, riep hij in ziedende verontwaardiging: mij nou-ou-ou-maal mee naal het belo.” „Een le-le-le-lelijk kien is het! En neemt!” Hij wierp de kat in een hoek. „Zover is het nog niet”, zei de inspecteur. „Maar je moet met je handen van de katten afblijven, snap je?”



## CURACAO

## Agenda

**ZATERDAG**  
**Bioscopen** - Cinelandia: 19.00-21.00 Station six Sahara; Roxy: 19.00-21.00 The pleasure seekers; Cine Rio: 20.00 Sons of Thunder; Asiento: 20.30 The new interns.

**Cinetruck** - Heden te Brievengat, morgen te Juan Domingo en maandag te St. Michiel.

**Sport** - 20.00 Biljarten - Pinpong - Domino in Casa Venezuela.

**Verloft tot begraven** - E. R. van der Horst - Uranusstraat 12.

**Weekend-dienst eilandsgeneeskundigen** - Stad: Dr. J. E. Loc, Plantersrust 7, tel. 23243; 2de distrikt: Dr. G. F. Lubliek, Schoneveldstraat 2, tel. 43126; 3de distrikt: Dr. J. M. J. Cholead, Dokterswoning Soto, tel. 48090.

**Rode Kruis**: De Rode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder tel. 43022.

**Tentoonstelling**: - Peter van Delft in CCC.

**Amigoe-nieuws**: Klachten bezorging (tel. 24361).

**ZONDAG**  
**Botica's** - Wilhelmina tel. 12380; Brion 23222.

**Bioscopen** - Cinelandia: 19.00 The triumph of Maciste; 21.00 Station six Sahara; Roxy: 10.30-20.30 The pleasure seekers; 16.00 Outside law; 18.30 Flipper and the pirates; Cine Rio: 19.00 Mi vida es una cancion; 21.00 Apache rifles; Asiento: 20.30 The new interns.

**Gasoline pompstations** - Esso servicecenter - Fokkerweg; De Lanot - Sta. Rosa; Galmeyer - Cerito; Craz - De Ruyterkade; Canword - Gasparito; Mauricio - Sta. Helena; Agatha - Rif.

## Lmmastad

**OS/Communicatien** - Kantoor open: 07.30-18.30 tel. 2307; N. R. de Paula tel. 0.35410; B.g. tel. 9.  
**Personnel Services** - T. R. van Heydorn, Witte de Withlaan 7, Groot Kwartier, tel. 0.43862; Voor passage: (Reisbureau Maduro) A. Rojer, Donderstraat 10, tel. 0.23337; B.g. tel. 9-9.

**NV CSM-Ships' Agency** - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.

**Alleen voor dringende aangelegenheden** - 00.000-07.30 tel. 9.

**Aviation Service** - E. M. H. Agnes, tel. 0.49235.

## Kerkberichten

## CURACAO zondag

Barber 06.05, 08.30 en 19.00 te Wacac; Brievengat 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en 19.00 uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00 uur; G. Kwartier 06.00, 07.30, 09.00 en 18.00 uur; Santa Famia 05.30, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Jandoret 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwe 05.00, 07.30, 08.30 en 19.00 uur; Montagne 05.15, 08.30 en 19.00 uur; Pietermaai 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; San Willibrordo 05.30 (gezond mis) en 08.00 uur; Santa Ana 05.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa Maria 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Soto 05.00, 08.15 en 17.00 uur; Santa Rosa 05.30, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Steenrijk 05.30, 07.30 (kindernis), 08.30 (hoogmis) en 19.00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Westpunt 05.00, 08.30 en 19.00 uur; Wishi 05.00, 06.30, 08.00 en 19.00 uur; Zuid Bonam 05.00, 08.00 en 19.00 uur.

**NEDERLANDSE PREEK**  
 Pietermaai; 9: Sta. Ana 9; Sta. Famia 4de zondag 7.30, 3de zondag 9.00 en 4de zondag 19.00; Janwe 8.30, 19.00; Sta. Rosa 9.00; Brievengat 08.00 en 18.00.

**CRECHE**  
 Sta. Rosa 7 8 9 bij de Zusters.

**MISSIE IN DE WEEF**  
 Barber 06.30 uur; Brievengat 06.15 uur; Buena Vista 06.15 uur; Coromoto 06.30 uur; Groot Kwartier 07.00 woensdag en donderdag 07.45 en 19.00 uur; Santa Famia 06.30 en 07.30 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwe 06.30 uur; Montagne 06.30 uur; Pietermaai 06.00, 06.30 en 07.00 uur; San Willibrordo 07.00 uur; Santa Ana 06.00, 06.30 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00, 06.30 en 07.15 uur; Soto 06.30 uur (zaterdag 07.00 uur); Sta. Rosa 06.00 18.30 uur (behalve zaterdagavond); Steenrijk 06.00 en 06.30 uur; Suffisant 06.30 uur; Westpunt 06.30 uur (zaterdag 07.00 uur); Wishi 06.15 en 07.00 uur; Zuid Bonam 18.00 uur; Lagoen donderdagmiddag 18.30 uur.

## PROT. KERKDIENTEN

Fortkerk: 09.00 uur Dr. Meerburg; 19.00 uur Ds. Gumbs (Engels); Emmakerk: 09.30 uur Ds. Metting v. Rhijn; 19.00 uur Dr. Meerburg; Ebenezer Church: 10.15 uur Ds. Gumbs; 19.00 uur Br. James.

Fortkerk en Emmakerk creche tijdens ochtenddienst

## Verkoop inventaris Union Stores N.V.

**WILLEMSTAD** - De voorraden en de inventaris van de supermarkt Union Stores worden te koop aangeboden. Belangstellenden kunnen een en ander maandag bekijken.

In maart 1963 vond een voorinschrijvings plaats op een emissie van maximaal 280.000 gulden. Het maatschappelijk kapitaal (350.000 gulden) was verdeeld in vijftig prioriteitsaandelen van duizend gulden elk en 3000 gewone aandelen van honderd gulden elk. De emissie verliep reeds slecht.

De bedoeling was een supermarkt te bouwen te Groot Davelaar. Zover is het nooit gekomen. Besloten werd om Toko Regina te kopen en zodoende te "sparen" voor Groot Davelaar. Union Stores in Toko Regina ging failliet. Teyoren had de directie, bestaande uit personen die er ook nog een andere functie op na hielden, na goedkeuring van de aandeelhouders de supermarkt verkocht aan een familiebedrijf.

## Huishuur

(Van een onzer verslaggevers)  
**WILLEMSTAD** - Enige tijd geleden heeft zich op Curacao een geschiedenis afgespeeld, welke een waarschuwing inhoudt voor huishouders. De heer A. huurde een huis van de heer B. De heer A. leerde in de veronderstelling dat de heer B. de huiseigenaar was en betaalde elke maand de huur: 150 gulden.

Op een gegeven dag lekte de goot, en de heer A. beide de heer B. op, die onmiddellijk zei: „Vanaf de volgende maand is de huur 135 gulden, maar betaalt u die goot zelf”. Enige tijd daarna moest er weer iets gerepareerd worden en de heer A. betaalde de heer B. weer op; de huur werd honderd gulden. Ondertussen had de heer B. Curacao verlaten. De heer A. kreeg argwaan en ging de zaak onderzoeken, waarna hij ontdekte dat de heer B. geen huiseigenaar was en de huur slechts 95 gulden.

De zaak is in der minne geschikt.



Met muziek van het caha di orgel El rival en een serie toespraken nam de Algemene Haven Unie vanmorgen haar clubgebouw te Scharloo officieel in gebruik. Daarbij gaven minister C. D. Kroon en gedeputeerde drs E. M. Newton blijk van hun belangstelling. Foto: vakbond-leiders en officiële gasten voor het clubgebouw. v.l.n.r. R. Iselia (PWFC-CFW), F. H. Martijn (AHU-voorzitter), min. C. D. Kroon, P. (Dixie) Blasse (vice-voorzitter AHU), E. Ong-A-Kwie (CFW-voorzitter), W. (Papa) Godett (met bril, AHU-penningmeester), A. Nita (AHU-secretaris) en ged. drs E. M. Newton.

## ALGEMENE HAVEN UNIE IN EIGEN CLUBGEBOUW

## Hartelijk applaus voor Papa Godett

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD** - De heer Hubert F. Martijn, voorzitter van de Algemene Haven Unie, opende vanmorgen het clubgebouw van de vakbond aan de Werfstraat te Scharloo, nadat de minister van sociale en economische zaken, de heer C. D. Kroon een gelukwens had uitgesproken. Minister Kroon zei dat het tweede keer in korte tijd was, dat hij de AHU feliciteerde; enkele weken geleden nog met de ondertekening van de collectieve arbeidsovereenkomst, die de minister „de eerste en de beste” voor de havenarbeiders noemde in de Curaçaose geschiedenis. Minister Kroon was vol lof over de werkwijze van de vakbond. Hij zei te hopen dat de vakbond op deze wijze zal blijven doorgaan, terwijl de minister een beroep deed op de arbeiders hun bestuur te steunen en altijd een eenheid te blijven, omdat samen alles bereikt kan worden.

De heer R. Isenia, bestuurslid van de PWFC, heette de aanwezigen welkom (onder wie zich minister Kroon, gedeputeerde drs E. Newton, vertegenwoordigers van de Scheepvaartvereniging Curacao en vertegenwoordigers van de scheepvaartmaatschappijen alsmede van verscheidene vakbonden), terwijl de heer Isenia ook de sprekers akondigde.

## Vetrouwen

AHU-voorzitter Martijn dankte iedereen voor het vertrouwen dat in het bestuur was gesteld. Hij drong er bij de arbeiders op aan om het bestuur te blijven steunen in het gevecht voor betere levensomstandigheden. Hij noemde Papa Godett „de man die de havenarbeiders heeft vermenig, die alles voor de havenarbeiders neent gedaan”. Hierna verklaarde hij het clubhuis geopend.

De heer Peter A. (Dixie) Blasse, vice-voorzitter van de AHU (de heer Isenia kondigde hem aan als „onze broeder, die achter de schermen vocht voor een oplossing”), zei ondermeer dat „deze morgen de mooiste in mijn leven is, om enkele woorden te kunnen richten tot mijn mede-arbeiders in ons eigen huis”. Het clubhuis is een gebouw voor iedereen, voor de arbeiders en hun kinderen en vrouw, aldus de heer Blasse, die verder zei dat alle arbeiders zich gedurende de werkdag voor de volle honderd procent moeten geven en zich strikt aan de overeenkomst moeten houden. Indien de werkgever fout is en de werkmaker juist, dan vechten we, zei de heer Blasse.

## Applaus

Gedeputeerde Newton hield een zeer korte toespraak, waarna de heer Isenia de heer Godett inleide, maar eerst zelf enkele woorden sprak, die herhaaldelijk werden onderbroken.

## Causerie van dr Pareles

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD** - Gisteravond hield dr Pedro Miguel Pareles, directeur van de Banco Industrial de Venezuela, in Casa Venezuela aan de Groot-kwartierweg een lezing over het werk van de bank en de olie-industrie in het bijzonder. Ongeveer 75 personen woonden de lezing bij, onder wie gouverneur mr N. Debrot, minister van Economische Zaken C. D. Kroon, consul-generaal van Venezuela op Curacao F. Leidenz Estevanot, de voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid F. Vreugdenhil, de consul van de Ver. Staten C. Christensen en de heer Spencer, voorzitter van de PWFC.

De heer Luis Garrido, „director de cultura” van Casa Venezuela, sprak een gloedvol openings- en inleidend woord. Daarna sprak dr Pareles een uur voor-de-vuist-weg over de olie-industrie in Venezuela en de Venezolaanse olie-politiek. Dr Pareles nam 1954 als uitgangspunt van zijn lezing, het jaar waarin een aanvang gemaakt werd met de hervormingen, een herverdeling van de winst (50%-50%), internationaal contact, en nationale wijzigingen. Na afloop werden nog enkele vragen gesteld.

In Casa Venezuela is een toeristische tentoonstelling ingericht. De aanwezigen zagen na de lezing nog een film.

jaar geleden autonomie, zei hij, maar de Curaçaose havenarbeiders niet. Nooit heeft iemand gevochten voor de belangen van de havenarbeiders. Eindelijk na zoveel jaar is er iets bereikt. De AHU is klaar om aan de slag te gaan, zei de heer Godett, in het belang van de havenarbeiders en in het belang van Curacao. Een enorm applaus onderstreepte hetgeen de heer Godett gezegd had.

CFW-voorzitter E. Ong A Kwie, begon met te wijzen op 25 maart: de dag waarop een aanvang gemaakt werd met het verbreken van de slavenketenen voor de havenarbeiders, samen met de CFW. Wij moeten samenwerken met de directies, zei de heer Ong A Kwie, samen naar een doel. Maar we moeten niet denken dat de slavenketenen reeds alle verbroken zijn. Er moet nog veel gebouwen, aldus de CFW-voorzitter.

De heer Chatlein, eerste secretaris van het Algemeen Vakverbond voor Vrije Werknemersverenigingen, noemde de AHU een voorbeeld voor andere vakbonden. De heer Amador P. Nita, secretaris generaal van de AHU, die ook een toespraak zou houden, werd plotseling weggeroepen. De laatste spreker was de heer Schnitzler, namens de Scheepvaartvereniging Curacao.

Hierna werd een champagne-post uitgebracht, waarna het orgel „El Rival” de muziek voortzette. „El Rival” was vanmorgen om zeven uur reeds present in de Werfstraat.

Regering vraagt krediet

**WILLEMSTAD** - De regering heeft de Staten verzoekt om buiten de begroting voor dit jaar om 7.460 gulden te mogen uitgeven voor de verplaatsing van de foto-afdeling der Regeringsvoorlichtingsdienst. Deze verplaatsing van de foto-afdeling der de spoedige afbraak van de zuid-vliegveld van het Fort Amsterdam.

## Oorlogsschip VS bezoekt Curacao

**WILLEMSTAD** - Het Amerikaanse ammunities-voorraadingschip Nitro zal een „operational”, ontpanningsbezoek aan Curacao brengen. Het schip komt aan op maandagmorgen 23 augustus en vertrekt op donderdagmorgen 26 augustus 1965. Het schip staat onder commando van kapitein A. A. Stiekles II en heeft 247 manschappen en officieren aan boord. Eenieder die geïnteresseerd is kan het schip tussen één uur en vier uur bezoeken.

De verkoop van het fotobook van dr Hugenholz over Curacao bleek een succes. Deze bracht f. 3.690,12 op, hetgeen mede bereikt werd door de medewerking van de KNSM en boekhandel Salas. De verkoop van strikjes op koninginnedag 1964 bracht f. 12.831,80 op, waarbij de giften van de doktoren en de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij inbegrepen zijn. Verder kwam een bedrag van veertig gulden aan particuliere giften binnen. De raad van beheer van de stichting vergaderde in het verslagjaar drie keer. Het dagelijks bestuur ging in op het verzoek om het onderzoek naar het slokdarcarcinoom (kanker aan de slokdarm) op Curacao te ondersteunen. Deze ziekte komt op Curacao bijzonder veel voor. Hiervoor trok men drieduizend gulden uit. Het beknopte jaarverslag werd uitgebracht door secretaresse A. Geldens-Ecker.

Het officiële afscheid van de Curaçose jongelui, die met steun van land en eilandgebied dier dagen voor studie naar Nederland vertrekken, ging gisteravond gepaard met vele ernstige adviezen en goede raad. Op de patio van het Cultuur Centrum aanhoorden de ouders en de jongelui de toespraken van inspecteur van onderwijs P. T. M. Sprockel en gedeputeerde P. van der Hoeven en genoten van de Curaçose muziek van Edgar Palm en zijn combo en de sketches van Eligio Melfor en zijn groep. Foto: G.d. P. van der Hoeven tijdens zijn toespraak.

Het afscheid op de patio van het Cultuur Centrum kreeg een eigen sfeer door de Curaçose muziek, welke verzorgd werd door Edgar Palm en zijn combo, terwijl Eligio Melfor en zijn groep voor een vrolijke noot zorgde met sketches en voordrachten. Bij het afscheid was verder nog aanwezig het hoofd van de afdeling volksoontwikkeling en opvoeding G. P. Jansen, Morgenochtend om zes uur vertrokken de ongeveer veertig eilandse studenten, in de nacht van maandag op dinsdag volgden hen de 92 studenten, aan wie de centrale regering een beurs heeft gegeven of voor wie men de overtochtskosten voor zijn rekening neemt.

Gedeputeerde van der Hoeven zei te begrijpen, dat het voor de



## IAA wil reclameraad

**WILLEMSTAD** - De afdeling Curacao van de International Advertising Association, welke gisteren in klein getal onder leiding van de heer J. E. Mauricio jr. vergaderde in hotel Curacao Intercontinental, heeft besloten de regering van de Nederlandse Antillen te verzoeken een reclameraad op te richten. Voorts heeft het bestuur een brief gericht aan de centrale commissie van de Curaçaose eilandraad de IAA te horen alvorens het voorstel tot regeling van de straat-reclame in openbare behandel zal worden gegeven aan de raad.

## Ged. P. Van der Hoeven bij afscheid beursalen:

## Verlenging van studie in Nederland soms gewenst

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD** - Het merendeel van de Curaçaose studenten, die drie jaar in Nederland hun volledige bevoegdheid als onderwijzer behaalden, hebben positief gereageerd op het voorstel van het bestuurscollege nog enkele jaren langer in Nederland te blijven om enkele bijakten te behalen. Deze krachten heeft Curacao in de naaste toekomst heel hard nodig. Dit deelde gedeputeerde P. van der Hoeven gisteravond mee bij het officiële afscheid van de Curaçaose studenten die met steun van land en eilandgebied binnenkort de reis naar Nederland aanvaarden. Inspecteur van onderwijs P. T. M. Sprockel beklemtoonde bij die gelegenheid de verantwoordelijkheid van de studenten tegenover zichzelf, hun ouders en de Antilliaanse gemeenschap. De organisatie van de afscheidsavond ging uit van het land.

## Sprockel: kijk, luister en vraag veel

Het afscheid op de patio van het Cultuur Centrum kreeg een eigen sfeer door de Curaçose muziek, welke verzorgd werd door Edgar Palm en zijn combo, terwijl Eligio Melfor en zijn groep voor een vrolijke noot zorgde met sketches en voordrachten. Bij het afscheid was verder nog aanwezig het hoofd van de afdeling volksoontwikkeling en opvoeding G. P. Jansen, Morgenochtend om zes uur vertrokken de ongeveer veertig eilandse studenten, in de nacht van maandag op dinsdag volgden hen de 92 studenten, aan wie de centrale regering een beurs heeft gegeven of voor wie men de overtochtskosten voor zijn rekening neemt.

Gedeputeerde van der Hoeven zei te begrijpen, dat het voor de

## WEST - END

Zaterdag 7 en 9 p.m. zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.  
 De geveugelde legende van het beroemdste eskadron uit de 2e Wereldoorlog.

## "633 SQUADRON" (ESCUADRON 633)

Cliff Robertson - George Chakiris - Maria Perschy  
 Gebaseerd op ware, dramatische gebeurtenissen.

Het witte doek explodeert bij deze belangrijke missie.

PANAVISION en Kleuren. Engels met Spaanse teksten.

f 2,00 - f 1,25 Boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.  
 De sensationele film

## "COMANCHE"

Dana Andrews - Kent Smith  
 Linda Cristal

Komt U van de film genieten

vol actie en avonturen voor

groot en klein.

CINEMASCOPE.

f 1,00 - 0,50 Kind. halve pr.

Zondag 6.30 p.m.

Degens tegen degens in:

## "HET GEHEIME TEKEN VAN D'ARTAGNAN"

George Nader - Mario Petri

Alessandra Panaro

Geladen met spanning en

avonturen.

CINEMASCOPE en kleuren.

f 2,00 - 1,25 Kind. halve pr.

## Schaken op Curacao

## Toni Soeterboek jeugdkampioen

**WILLEMSTAD** - De Curaçaose schaakkampioenschappen voor de jeugd zijn bijna ten einde. In groep A (spelers 1/m 13 jaar) moet nog de beslissende partij tussen de sterke speler Glen Sewrasing en Dik Jansen van Galen gespeeld worden. Beiden hebben 19 punten uit 21 partijen. De nieuwkomer R. Korf de Gids legde verrassend beslag op de derde plaats.

Bij de jongens 1 m 18 jaar (groep B) behaalde Toni Soeterboek met vlag en wimpel de titel. Hij speelde zijn eerste partij remis; maar won er toen 19 op een rij in de alleszeggende score van 19½ punt uit 20 partijen.

De Capa Blanca-speler A. Carolus werd tweede en A. Broos behaalde een zeer goede derde plaats. Bij de meisjes is de strijd ook nog niet gestreden. Glenda Vinck en Shirley Swrasing behaalde ieder 6 punten uit 10 partijen en moeten nu in een beslissingspartij uitmaken wie de meijestitel verovert.

Dinsdagmiddag om twee uur precies in Hotel Avila reikt de heer P. van der Hoeven, gedeputeerde van

onderwijs en sport, de prijzen uit. Hierna zal de Curaçaose en mogelijk tevens Antilliaans kampioen, de heer Van Loon een simultaan schace geven tegen 25 jeugdspelers. Indien er plaats is kunnen ook schakers die niet aan de jeugdkampioenschappen hebben deelgenomen meespelen. Hier volgen de uitslagen van:

Groep A 1/m 13 jaar: 1. Glen Sewrasing 19-21; 2. D. Jansen van Galen 19-21; 3. R. Korf de Gids 15-22; 4. F. Jansen 13½-22; 5. D. Rosser 12-22; 6. J. v.d. Veeke 12-22; 7. J. Koekoek 11½-22; 8. J. da Silva 8-22; 9. K. Willems 7-22; 10. A. Lichtveld 7-22; 11. G. Koekoek 6½-22; 12. A. Kramer 1½-22.

Groep B 1/m 18 jaar: 1. T. Soeterboek 19½-20; 2. A. Carolus 16-20; 3. A. Roose 15-20; 4. S. Sewrasing 13-20; 5. H. Willems 12½-20; 6. L. Soeterboek 11-20; 7. E. Maharav 6-20; 8. E. Tokaav 6-20; 9. T. Berkhoudt 4-20; 10. S. Tokaav 3½-20; 11. G. de Waard 2-20.

Meisjesgroep C: 1. Glenda Vinck 6-10; 2. Shirley Sewrasing 6-10; 3. Carla Lodowika 3-10.

problemen naar hun directeur te gaan, omdat men hierdoor steeds beter contacten krijgt.

## Goed kijken en luisteren

Na een muzikale onderbreking richtte ook de heer Sprockel zich tot de aspirant-studenten, die de kans krijgen van de overheid om zichzelf te ontwikkelen en later mee te werken aan de vooruitgang van hun land. Hij wees in het bijzonder op het belang van een vlotte aanpassing en drukte hen op het hart in Nederland goed om zich heen te kijken en hun oor te luisteren te leggen en alles te vragen wat men niet weet of begrijpt. „Ze helpen je daar, als je jezelf helpt en op je eigen benen probeert te staan.” Van belang noemde hij het ook, dat de jongelui zich niet op hun kamer opsluiten, maar deelname aan ondermeer het culturele leven.

Eveneens is contact met andere Antilliaanse goed, maar als men alleen met Antilliaanse contact onderhoudt, had men even goed op Curacao kunnen blijven, zei hij. „De tijd is kort, gebruik hem dus goed, maar stel je niet voor, dat bij je terugkeer de Antillen alleen op jou wachten. Zorg ervoor dat je alround terugkomt”, aldus de inspecteur. Zich daarna tot de ouders wendend gaf hij de raad steeds positief te reageren op de brieven van hun kinderen, ook als er zich dingen voordoen, waarmee men niet zo gelukkig is. Geef hen raad en zeg dat moeilijk is, informeer dan bij mensen, die op de hoogte zijn, welke raad men kan geven.

## Plezierig

Na deze ernstige woorden kregen Eligio Melfor en zijn groep evenals het combo van Edgar Palm kans de rest van de avond een Curaçaos accent te geven, heijz met het toepasselijke „Despedida” van Padu del Caribe en met Curaçose walsen en tumbas, of met voordrachten — Dianti corte di justicia en de beide kanten van Hubitario. Daarmee kreeg de heer Melfor al spoedig de lachers op zijn hand. De gedichten welke hij voordroeg waren van eigen hand. Het geheel maakte een plezierige indruk. De bediening was in handen van de bewoners van Huize Sint Jozef te Santa Rosa, bij wie dit in goede handen was.

Het minste wat men een ander kan gunnen is een dagelijks brood. Laaf ieder die dagelijks te eten heeft denken aan de velen die niets te eten hebben; en die zijn er! Steun daarom de actie van pater Brenneker PAM PA MI RUMAN.

Het deed hem plezier dat op een enkele uitzondering na de meeste rapporten welke bij officiële instanties binnenkomen over de vorderingen in Nederland, positief zijn. Het meest verheugend zijn de aantekeningen: „is geheel in de groep opgenomen”, of „werkt hard aan zijn aanpassing”. Als goede raad gaf hij de vertrokkenenden nog mee met hun



# Heer Bommel en de Labberdaan



5434. — Het dreunende rommelen hield aan en werd al spoedig aangevuld met gebonk, gekraak en klopgekluis. Het is dan ook te begrijpen, dat de eenzame reizigers geen rust konden vinden bij hun tentje.

„W-wat is dat toch?” vroeg heer Ollie beklemd. „We m-moeten iets doen, want zo kan ik niet slapen. Zou het gevaarlijk zijn, jonge vriend?”

„Ik ga eens kijken”, zei Tom Poes. Met deze woorden begon hij de rotswand te beklimmen om op de top een overzicht te krijgen — en heer Bommel, die niet alleen wilde blijven, volgde hem hijgend.

„Niet zo vlug!” klagde hij. „Laat me toch niet in de steek! Ik bedoel... zo kan ik je niet in de rug dekken... We moeten bij elkaar blijven... Het hoofd bieden aan het gevaar, bedoel ik...”

Hij zweeg plotseling. Bij het rondzien van een steen kreeg hij onverwacht uitzicht op een soort hoogvlakte en daar ontvouwdde een vreemd

tonel zich aan zijn oog. Zware gedaanten bewogen zich over de bergtop, gebukt onder rotsblokken, die ze met groot geweld op elkander stapelden. Anderen dreunden met behulp van stenen knotsen bomen en druipgesteente in de grond en op die wijze ontstond er een soort van bouw-werk, dat echter nog lang niet klaar was.

„L-labberdaan!” mompelde heer Ollie ongerust. „Hier k-kunnen we niet blijven; dit is onguur volk, Tom Poes! We moeten weg!”

„Hm”, zei Tom Poes, „ze werken hard en ik geloof niet, dat ze kwaad in de zin hebben, al zijn het dan ook reuzen.”

Maar heer Bommel had zich reeds laten zakken en rept zich voort in de richting van zijn tent. Voordat hij die echter bereikt had klonk er een akelig loeiend geluid, terzijde van het pad — en een geweldige hand zwaaid door de lucht. Het was een afgedwaalde Labberdaan.

## Winnetou



door

Karl May

66—2. — Mijn besluit stond onmiddellijk vast. Ik mocht hem niet in de steek laten, hoewel ik mijn leven erbij waagde. „Sam Hawkins!” riep Santer, die de kleine man herkende. „Good evening, donkey. Dat had je niet gedacht hè, mij terug te zien?” „Schoft! Smeerlap! Moordenaar!” schreeuwde de moedige Sam die door de vier Indianen was losgelaten, hem toe. Hij sprong op Santer af en greep deze bij de keel. „Goed, dat ik je heb, nu krijg je je verdiende loon, als ik me niet vergis!” De Roden grepen toe en trokken hem weg. Dit veroorzaakte een kort tumult, dat ik snel benutte. Sam werd door twee man vastgehouden en achter

hem bevonden zich dichte struiken. De rest der Kiowas stond voor hem. Ik trok mijn revolvers, was met enkele sprongen achter Sam, sloeg met de lopen beide bewakers neer en trok Sam achteruit in de beschutting der struiken. „Weg!” riep ik hem toe en schoot man revolvers leeg op de Indianen. Reeds sloegen de kogels uit de Kiowa-buiken ons om de oren. Gelukkig waren de schutters, zoals de meeste Indianen, erbarmelijk slecht, zodat de kogels slechts bomen en bladeren troffen. Ik greep Sam bij de arm en trok hem mee naar de rivierbedding. In één minuut was alles afgelopen.

## Wederzijdse successen in oorlog in Vietnam

SAIGON (RTR) — De Amerikaanse Mariniers die donderdag de Vietcong op het schiereiland ten zuiden van de luchtbasis Tsjoie Lai een zware nederlaag hadden toegebracht, hebben dit terrein gisteren van vijanden gezuiverd. Hier en daar was nog enig contact met de vijand. Volgens de Mariniers sneuvelen aan Vietcong-zijde meer dan 560 man terwijl het aantal gewonnen rond de duizend lag. Naar nader bekend is geworden hebben van het driehonderdtal verdieders van de Zuidvietnamese voorpost Dak Soet, een districtshoofdkwartier

op ongeveer 480 km ten noorden van Saigon, zich 142 in veiligheid kunnen stellen toen genoemde post, deze week door de Vietcong onder de voet werd gelopen. Eerder was gezegd dat 250 man werden verniet.

Amerikaanse en Zuidvietnamese vliegtuigen voerden ook gisteren vele aanvallen op de Vietcong-Kampen en opslagplaatsen uit, waarbij veel verwoestingen werden aangericht. De aanvallen op Noord-Vietnam tenslotte werden voortgezet door vliegtuigen van de zevende vloot.



**ONGELOOFLIJK!**  
**SINGER'S**  
**„TELERENTAL”**  
**HUUR EEN TV SET**  
**REEDS VANAF FL. 15,- PER MAAND**

**GRATIS SERVICE**  
**GEDURENDE DE TIJD DAT U DE SET GEBRUIKT**

Voor verdere inlichtingen bel of bezoek vandaag nog

**SINGER SEWING CENTER**

Aruba: Havenstraat 7, tel 1797  
Curacao: Breedestraat Otrabanda, tel. 24315

Voor beter zien en beter uit zien



Kerkstraat 19  
**OPTICA SYLVIA**

een STRIJKPLANK  
een G.E. STRIJKIJZER  
10 PAKKEN TIDE

Dit alles CADEAU!  
bij aankoop van een  
G.E. WASMACHINE  
**WIMCO**  
Prinsensstraat 84, tel. 13707

TE HUUR GEVRAAGD  
**Zeer Ruim Woonhuis**  
in Otrabanda

Minstens 4 slaapkamers.  
Brieven onder letters A.A.H.  
aan het Bureau van dit blad:  
Conscientiestegg 27-29.

**SNOEZIGE**  
**BUREAULAMPEN**  
(voor teeners en daarboven)  
Modern en niet duur  
**LA BONANZA**  
Punda



**RADIATEUREN**  
voor DODGE auto's  
Lindberghweg 64 - tel. 36954

**FENDER**  
**VERSTERKERS**  
LA BONANZA PUNDA

**VERSE**  
**SAUCIJZEN**  
HOLLANDSE SLAGERIJ  
„CAS CORA”  
Fatimaweg 1 - Tel. 43358-43359

Abonneert U op de Amigoe

**ZE ZIJN ER WEER!**

**GEZONDHEIDSSANDALEN**

voor vakantie en weekend  
voor winkelen en tuinieren.  
KOM LANGS BIJ

**Schoenhandel BROKX**

Pietermaai Smal 67A  
Dagelijks geopend tot 6.30 u.

**Alegria**  
**Fun**  
**Plezier**

**TE HUUR AANGEBODEN**

**Geriefelijk Woonhuis**

aan de Breedestraat (Otr.)  
dat gebruikt kan worden als  
kantoor of praktijk  
Inlichtingen: Brieven onder  
letter X aan bureau dit blad:  
Conscientiestegg 27-29

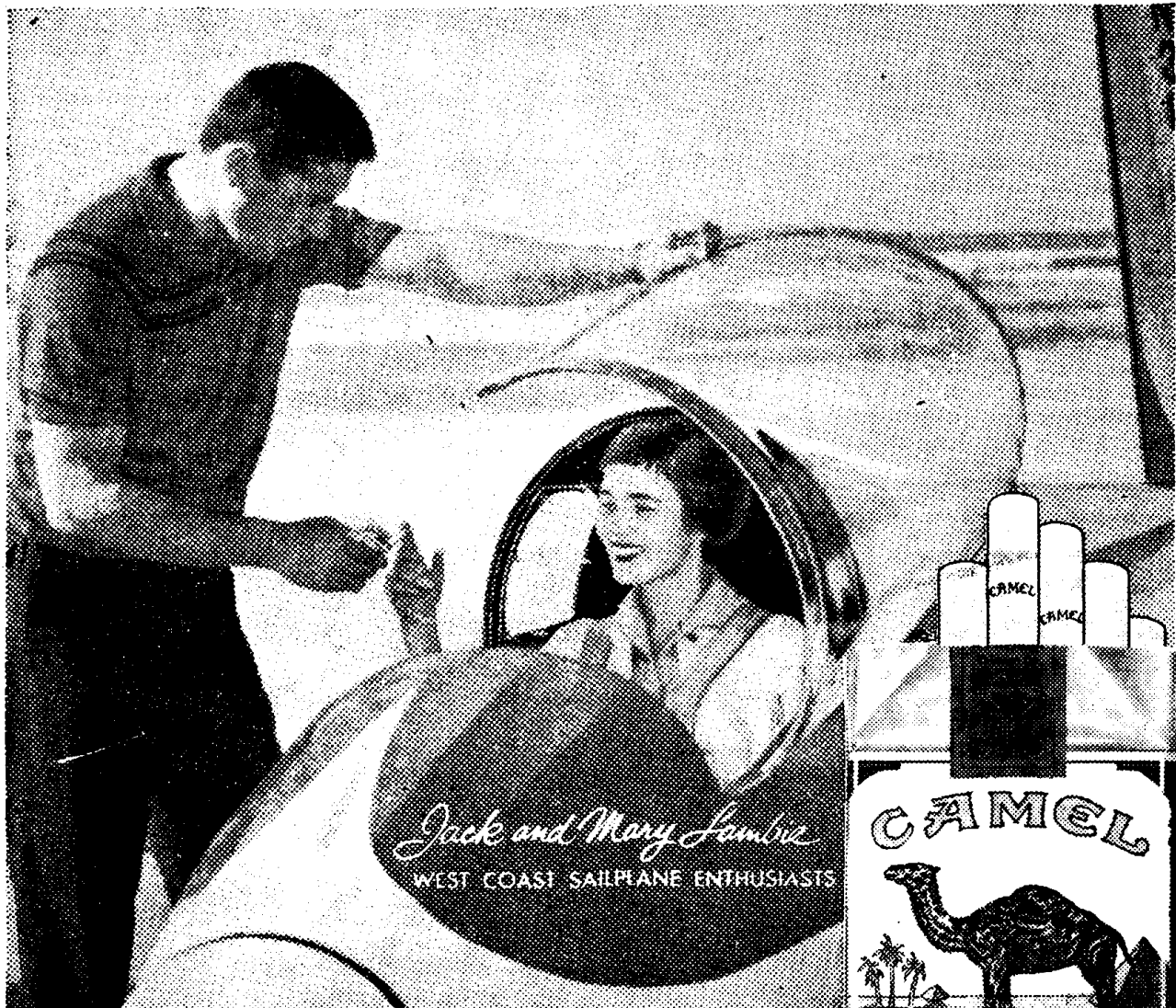
**ABONNEERT U**  
**OP DE AMIGOE**

**AU!**  
**MIJN NEK**

Snelle hulp voor stijve, pijnlijke  
spieren met **OMEGA OIL**

Stijf als een plank — en wat kunnen die nekspieren een pijn doen! Probeer de vertrouwde Omega Oil. Het dringt meteen in de huid en verzacht de spierpijn. Wat een verlichting! Wat een ZEGEN! Extra sterk — maar zonder branden. Haal het vandaag nog.

**Have a real cigarette—have a CAMEL**



*The best tobacco makes the best smoke!*  
Made only in the U.S.A.



De Heer en Mevrouw

**D. KRUTHOF-VAN DER HOEVEN**

hebben de eer U kennis te geven van het  
voorgenomen huwelijk van hun dochter

**LOUISE GIJSBERTHA**

met de Heer

**L. MENDES CHUMACEIRO**

Nederland, augustus 1965  
Spaaklaan 45, Utrecht

De Heer en Mevrouw

**N. MENDES CHUMACEIRO-BAKKER**

hebben de eer U kennis te geven van het  
voorgenomen huwelijk van hun zoon

**LEO**

met mejuffrouw

**L. G. KRUTHOF**

Curacao, augustus 1965  
A. M. Chumaceirokade 5, Willemstad

De huwelijksvoltrekking zal plaatsvinden op dinsdag 24 augustus a.s.

De huwelijksinzegening te 10.30 a.m. in de Gereformeerde Kerk te

Mundo Nobo door de Welereerde Ds. Wiersinga.

Gelegenheid tot feliciteren 11.45 tot 13.30 in de Chess-Room

Hotel Curacao Intercontinental.

Voorlopig adres: A. M. Chumaceirokade 5, Curacao



**EILANDGEBIED CURACAO**

Het Bestuurscollege is voornemens bij voldoende deelneming in de maand september 1965 op-nieuw aan te vangen met de volgende eilandelijke technische avondleergangen, t.w.:

1. in het Technisch College St. Paulus, Salinja Abao.  
Leergangen voor ongeschoolden in de afdelingen meten, tekening lezen, hard- en zachtsolderen en behandeling eenvoudige handgereedschappen.

Toelatingseisen: minimum leeftijd 16 jaar en 6 klassen van de lagere school doorlopen hebben;

2. in het Technisch College St. Jozef, van Leeuwenhoekstraat.  
a. Vaktekenschool voor timmerlieden 1e leerjaar.  
Toelatingseisen: minimum leeftijd 16 jaar, 6 klassen van de lagere school doorlopen hebben en werkzaam zijn in in de bouwvakrichting;

b. Vaktekenschool 2e leerjaar.  
Toelatingseisen: diploma E.T.S. afdeling Timmeren of een daaraan gelijkwaardige opleiding;

c. Aspirant bouwkundige.  
Toelatingseisen: diploma L.T.S., diploma Avondvaktekenschool of Mulo-diploma en werkzaam zijn in het bouwbedrijf;

d. Aspirant V.E.V.  
Toelatingseisen: diploma L.T.S. afdeling Electrotechniek;

e. V.E.V.-monteur 1e leerjaar (zwakstroom en sterkstroom)  
Toelatingseisen: diploma Aspirant V.E.V.;

f. Vervolgopleiding automonteur.  
Toelatingseisen: diploma L.T.S. afdeling Automontage;

g. Lassen.  
Toelatingseisen: minimum leeftijd 16 jaar en 6 klassen van de lagere school doorlopen hebben;

3. in de U.T.S. te Groot Davelaar.  
a. Schakelklas U.T.S.  
Toelatingseisen: diploma L.T.S.;

b. U.T.S. 1e leerjaar afdelingen Bouwkunde, Electrotechniek en Werktuigbouwkunde.  
Toelatingseisen: Mulo-diploma A met wiskunde;

c. V.E.V. Electronicamonteur.  
Toelatingseisen: diploma aspirant V.E.V.;

d. V.E.V. Installateur.  
Toelatingseisen: diploma V.E.V.-monteur of verklaring U.T.S.

e. Werktuigbouwkundige apparatenbouw.  
Toelatingseisen: verklaring U.T.S.;

Inschrijving op maandag, 23 augustus en dinsdag, 24 augustus a.s. van 19.00 - 20.00 uur in genoemde schoolgebouwen.

De wnd. Gezaghebber,  
A. J. van Hesteren.

De wnd. Secretaris,  
Dr. E. Monte.

**GEBOREN**

zoon en boertje

**Ralph Halvard**

G. H. Romsom

N. H. Romsom-Scoop

Stephen

Curacao, 20-8-1965

Winston Churchillweg 181

Tijd. Prinses Margriet Kliniek,

kamer 6.

**DANKBETUIGING**

Langs deze weg betuig ik mijn hartelijke dank aan de Zusters van "Huize Pelletier", voor hun hulp aan mij verleend, bij mijn vertrek naar Nederland. Een bijzonder woord van dank aan de directrice Mej. Heyl.

Tot ziens

**NELLY STRIJK**

**TE KOOP**

Salontafel met glasplaat en 4 stoelen; groen vloerkleed 3 x 3 m; meisjesbureau met bankje; kinderstoel; radiotafeltje; oude airconditioner.

Te bezichtigen:  
Parallelweg 21, Juliana Dorp.

**VOOR HET NIEUWE**

**SCHOOLJAAR**

Meisjesjurkjes, rokjes en bloesjes.  
Jongensbroeken, hemden en truitjes — Alles tegen gereduceerde prijzen.

**LA INDIANA**

Heerenstraat 6

**UNION STORES N.V.**

De voorraden en inventaris van bovengenoemde vennootschap worden hierbij te koop aangeboden.

De winkel, Schottegatweg Oost 199 is geopend ter bezichtiging op maandag 23 augustus 1965 van 9.00 - 12.00 uur des voormiddags.

Biedingen worden ingewacht in gesloten couvert p/a Postbus 305, Curacao.



# Wereldverkeerstentoonstelling in München

## Tussen metro en ruimteschip groeit verkeer tot angstwekkend probleem

MUENCHEN — Europese deskundigen bouwen op het ogenblik aan belangrijke oplossing in het verkeer. Japan droomt van een wonderbaarlijke satellietstad bij Tokio. Amerika denkt aan steeds dieper liggend ondergronds verkeer en zoekt het hoe langer hoe hoger en verder in de ruimte. Tussen metro en ruimteschip liggen thans verkeersproblemen, die bijna de belangrijkste in de wereld geworden zijn. De mens wil steeds sneller, dieper en hoger met grondsnelheden, die de tweehonderd km ver overschrijden, met me-

tro's die steeds verder in de aarde zakken en met raketten en satellieten, waarmee hij vele malen vlugger dan het geluid naar zijn bestemming raast. Dat is de wereld anno 2000 geworden, met zijn vierpersoons vliegende auto's, zijn uitstapjes in het wolkeloze heelal en zijn air-conditioning voor de ultra-moderne holbewoner. De wereldverkeerstentoonstelling in München die tot 3 oktober vele miljoenen bezoekers zal trekken, roept het beeld op van een merkwaardige toekomst. Grafieken en stas-

tistieken wijzen op een duizelingwekkende toename van verkeersbehoeften, van enorme snelheden en van allerlei experimenten overal in de wereld. Europa is bezig met een aantal zeer belangrijke objecten. Men zoekt naar nieuwe verbindingen tussen: Spanje en Noord-Afrika via een tunnel onder de Straat van Gibraltar; Engeland en het vasteland van Europa onder het Engelse Kanaal; Duitsland, Denemarken, Noorwegen en Zweden, en München—Verona.

### Vliegende auto en snelspoor dienen zich aan

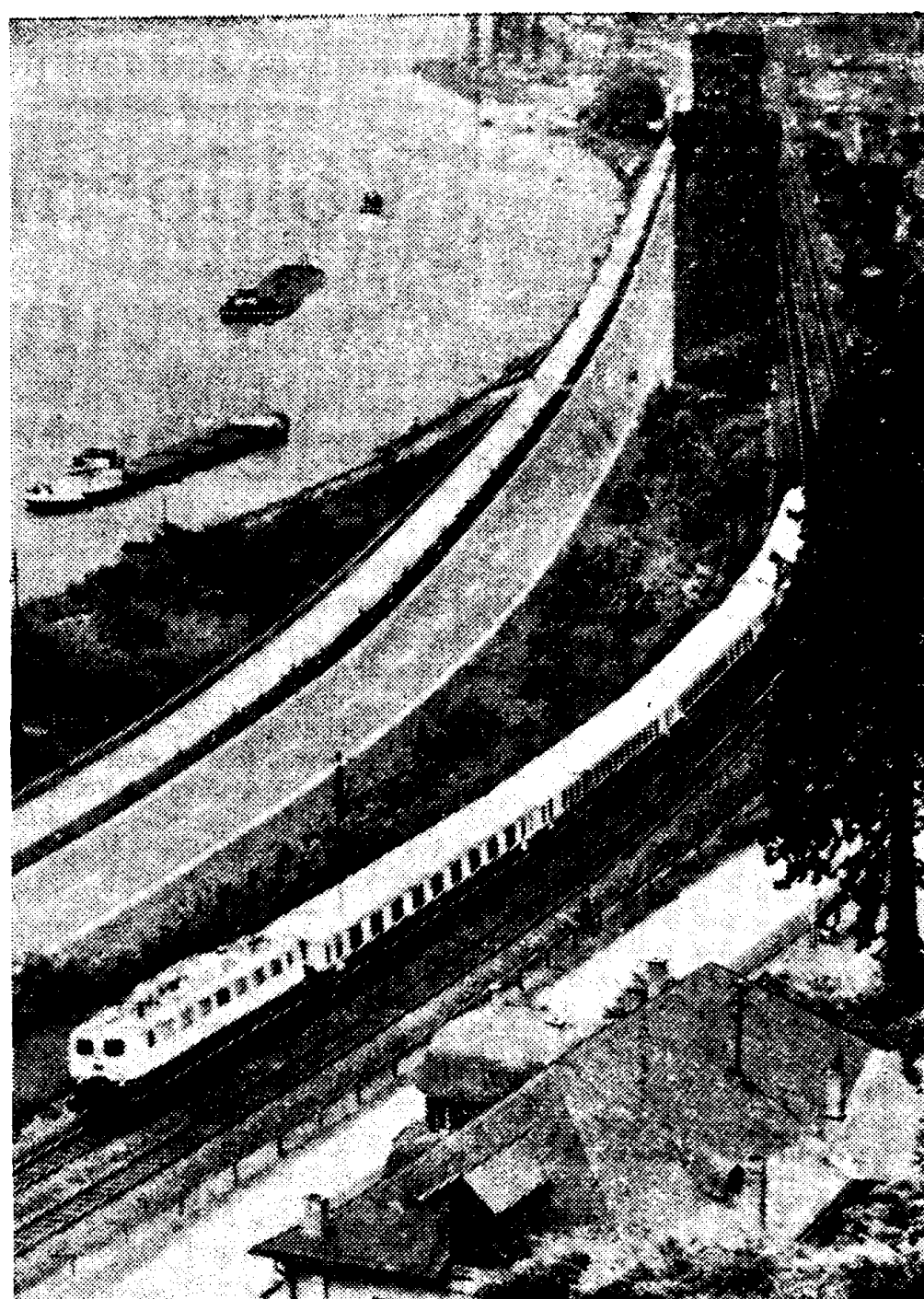
(Van onze correspondent)

MUNCHEN. — Een paar keer per dag raast tussen München en Augsburg (65 km.) een trein met een snelheid van 200 km. per uur over de rails. Het is de snelste trein van Europa en de president van de Westduitse spoorwegen voorspelt, dat binnen enkele jaren heel wat van deze treinen in verschillende Europese landen zullen rijden. Met misschien nog hogere snelheden, die tot 300 km. per uur kunnen stijgen. De E-03 is het fraaie paradepaardje van de Deutsche Bundesbahn op de wereldverkeerstentoonstelling.

Vlakbij het vertrekpunt van dit snelheidsmonster staat een vliegende auto te kijk voor een enthousiast publiek. Het is een vuurrode wagen, waarin twee stuurknuppels het stuurwiel vervangen. De wagen is in 2000 misschien gemeengoed voor de welgestelde Europeaan, die de wat rustiger luchtweegen verkiest boven de drukke verkeerswegen op de grond.

De E-03 ontwikkelt tijdens zijn snelheid van 200 km. per uur een aantal paardekrachten, die gelijk zijn aan een paar honderd Volkswagens. Het stewardsje van de DBS legt er in haar microfoon-uitleg de spanning aardig in. Telkens somt ze de toenemende snelheid van de trein op en kondigt even later aan, dat bij een snelheid van 200 km. het licht in de coupé onverwacht opvlamt. Het is inderdaad een bepaalde sensatie met deze snelheid door landschap te razen. De trillingen in de coupé worden iets sterker en sommige passagiers klemmen zich wat vaster in hun zetels. Vooral wanneer ze bedenken, dat de snelheid in tien minuten automatisch tot het maximum opgevoerd wordt. Elektronische apparatuur zorgt voor dit complex van handelingen, waarbij twee bestuurders de lichtjes en instrumenten alleen maar controleren, zij het dan zonder er ook maar één ogenblik van af te wijken. Tijdens een van de ritten naar Augsburg heeft de E-03 zelfs een snelheid van 212 km. bereikt. Een sensatie, die vooral voor de spoorwegtechnici een feestelijke zaak was.

De vliegende auto is ontwerp (misschien nog maar een fantasie) van de chemische industrie Bayer. De ontwerpers hebben er hun eigen fantasie volledig in kunnen uitleven, daarbij steunend op een voortstuwingssysteem, dat in Amerika al beproefd is. Zij gaan ervan uit, dat de auto ook aan het normale stadsverkeer kan deelnemen, maar even buiten de stad de begane grond verlaat en onder het zogenaamd snelverkeer in de lucht naar hun volgende bestemming vliegen. Daarvoor moet in deze luchtweegen een elektronisch net van impulsen gegeven worden, waarop de wagen verder kan gaan. De fantasie is niet helemaal los van de werkelijkheid bedacht. Sommige lucht- en ruimtevaartdeskundigen geven deze vliegende wagen, geïnspireerd op reeds ontwikkelde apparatuur, een goede kans in het toekomstige laag- luchtverkeer.



Met een snelheid van 200 km. per uur over de rails is nog maar het begin van de nieuwe tijd.

### Oplossingen onder en boven aarde

Tunnels, spoor- en verkeersbruggen moeten hierin oplossingen bieden, zelfs op diepen van meer dan duizend meter, zoals in de Straat van Gibraltar. En dit alles heeft ten doel alle landen van Europa met elkaar te verbinden, maar ook bijvoorbeeld Noord-Afrika. Wat hiervoor komt kijken, laat zich ook door de grootte leek wel raden. De afstand Spanje—Marokko is ongeveer 25 kilometer, maar de rechtstreekse lijn zou een tunnel met zich meebrengen van meer dan duizend meter onder de zeespiegel. Dus zoekt men andere mogelijkheden, die echter een veel langere tunnel vergen. De nieuwe snelweg München—Verona brengt allereerst doorbraken door de Alpen met zich mee, maar de verbinding kan dan ook 23 procent korter worden. De nieuwe verbinding tussen Lübeck—Kopenhagen en verder naar Noorwegen en Zweden brengt met zich mee de aanleg van tientallen kilometers lange spoor- en verkeersbruggen, spoor- en verkeerstunnels en nieuwe aan- en afvoerwegen.

En de tunnel onder het Engelse Kanaal levert niet alleen verkeers-technische problemen, maar ook politieke verwickelingen op. Dit spinneweb van ingewikkelde procedures, technische moeilijkheden en politieke merkwarigheden moeten in Europese samenwerking opgelost worden, anders is de oplossing ervan al bij voorbaat uitgesloten.

### Miljoenensteden

Er zijn echter vele andere problemen. Op dit moment telt Europa al driehonderd miljoen inwoners, veertig miljoen inwoners, veertig steden met een inwonertal tussen vijfhonderd duizend en één miljoen en 173 steden, die tussen honderd duizend en vijfhonderd duizend in-

woners tellen. Honderd jaar geleden lagen in ditzelfde Europa nog maar 49 van dergelijke centra, thans al 336 en binnen enkele tientallen jaren groeit dit aantal zeker naar de vijfhonderd. Daarbij vragen in geheel West-Europa nieuwe bestuursvormen de aandacht, nieuwe ondergrondse water-, auto- en spoorwegen en vervoer. Europa groeit weliswaar niet helemaal dicht, maar

Raketten en satellieten wijzen ons uit het huidige verkeersprobleem de weg naar de ruimte.

tussen de stedelijke agglomeraties van geheel West-Europa zijn enorme voorzieningen nodig, terwijl de creatieve streken nog veel meer aandacht verdienen.

Grafieken en statistieken liegen er in de regel niet om en de wereldverkeerstentoonstelling van München laat de cijfers en lijnen voor zichzelf spreken. Een soms angstwekkend spel van zorgen, problemen en vraagtekens. De Europese spoorwegen kondigen nu al snelheden aan van tweehonderd kilometer en een dergelijke trein daverd elke dag al een paar keer tussen München en Augsburg op en neer.

Elke dag van enig allure (en welke stad in Europa meet zich deze allure niet aan?) heeft nieuwe stedenbouwkundige voorzieningen getroffen en ontwerpt toekomstplannen, ondergronds, gelijkvloers en bovengronds. Torenhoge flats, met ook voor de hoge verdiepingen een eigen stratennet, met eigen tuinen voor bijna elke etage, met parkeergelegenheden op dak of in de kelder, met eigen winkalgalerijen en eigen helikopterhavens. Deze steden hebben — zeggen ze — metro's nodig in diverse verdiepingen, nieuwe bovengrondse wijkstations, monorails dwars door en over de stad, vliegende auto's enz. enz. Het welzijn in Europa van nieuwe ideeën, van soms fantastische ontwerpen, van ultramoderne architecturen.

### In eigen vlees

Frankfurt aan de Main moet en zal zijn metro zo vlug mogelijk klaar hebben en gaat dan en nacht doorwerken. Hebben de mensen in de omgeving van deze herrie er te veel last van? Het gemeentebestuur biedt ze gratis nachtlugies aan en in de buitenwijken van de stad. Rotterdam bouwt al even naarstig aan zijn ondergrondse, maar gaat zich daarmee waarschijnlijk in eigen vlees snijden, te duur en te weinig behoorlijke aansluitingen op het andere openbare vervoer.

Elke behoorlijke stad en elke respectabele streek zoekt naar satellietsteden, werkgelegenheid, forensenverblijven, openlucht recreatie voor zijn eigen mensen. En de ontwerpen worden steeds moderner, steeds ingewikkelder.

Geldt dit vooral voor het oude Europa, ook Amerika en het hypermoderne Japan weten er weg mee. Tachtig wereldmetropolen zijn thans, in 1965, al brandpunten van het meest waanzinnige verkeer ter aarde geworden. Men weet er (althans voor dit ogenblik) bijna geen raad meer mee. Persoonauto's hebben immers twee parkeerplaatsen nodig; één bij de woning en één bij het werk. Ze staan dus, zeggen de verkeerstheoretici, 23 van de 24 uur per dag stil en staan elkaar en de mensen in de weg. In het spitsuur, twee keer per dag, hoopt het verkeer zich op tot 54 procent van het totale dagverkeer en na dit dubbele gekkenhuis wordt het in de meeste steden in de wereld weer rustig. Tenminste zo rustig, dat bijvoorbeeld de voetganger een kans krijgt een andere straat te kunnen bereiken. Een tram en drie autobussen kunnen in de spitsuren mensen vervoeren, die anders door 193 personenwagens overgebracht worden.

Meer openbaar vervoer dus? Maar hoe moet zich dat door de steden bewegen? Meer spoorverbindingen? Nu al vervoeren de spoorwegen in de grote centra vijftig- tot honderd-

duizend personen tussen werk en woonoord. Hoeveel worden het er over tien, twintig of dertig jaar?

Tussen metro en ruimteschip liggen angstwekkend veel verkeersproblemen. Een oplossing ervoor is nog niet in zicht. Men praat, denkt en doet elkaar in deze wereld nog maar al te graag na. Elke Amerikaanse oplossing is volgens sommigen altijd wel goed voor de een of andere Europese stad. En elke Europese studie zou ook wel eens in Amerika uitgewerkt kunnen worden.

Hier in München krijgt men soms de indruk, dat het verkeer het zelf niet meer weet en men de storm eerst maar liever over zich heen laat komen. Of, zoals een filosofisch deskundige het omschreef: „God schiep de mens en deze mens maakte er onmiddellijk een probleem van.“

De Amerikaanse ruimtewandelaar White scheen dan toch gelijk te hebben, toen hij zei: „Laat me hier maar een poosje wandelen. Hier is het tenminste nog rustig.“ Volgens München is die rust er nu nog wel, maar over een jaar of wat zal ook in de ruimte het signaal ettelijke keren per dag op rood gezet moeten worden. En de mens uit het jaar 2000 knijpt dan maar weer een etage dieper de grond in, met zijn air-conditioning, zijn semafoon, zijn peisecoop, zijn computer en zijn vlamminepil. En als hij dan zo nodig even naar buiten moet, zal hij in zijn vliegende auto stappen om een paar honderd kilometer verder eindelijk weer eens onder een groene boom te kunnen liggen.

## WIJ LEVEREN DIENSTEN GEEN FILMSTERREN....

(Van onze correspondent)

MUENCHEN. — „Nederland is in doorsnee een nuchter land. Het heeft maar één romantische eigenschap... het heimwee naar verre verten. De Nederlanders hebben de wereld maar weinig filmsterren geschonken, maar des te meer hebben zij zich met het transport beziggehouden.“

Deze woorden klinken door hal 7 van de wereldverkeerstentoonstelling te München om de paar minuten op in de schemerige omgeving. Het filmlicht wordt weerkaatst door enorme waterbassins en geraffineerd aangebrachte wandspiegels. Een merkwaardig en boeiend geheel daarin de Nederlandse afdeling van de tentoonstelling.

Men weet het... de Nederlandse inzending naar München is niet helemaal zonder moeilijkheden tot stand gekomen. Wij zouden geen goede Nederlanders

geweest zijn, zonder ook hiervan een probleem te maken. Misschien, dat juist daarom de Nederlandse afdeling zo opvalt in deze veelheid van stunts, technieken, demonstraties, stands en hallen. Het is een gemeenschappelijke inzending geworden, gecompriëerd in een filmpje van enkele minuten. Een uitstekend Nederlandse propaganda, gedragen door een voortreffelijke tekst van Frankel Frank. Men zegt, dat de bezoekers er helemaal weg van zijn. We geloven dit onmiddellijk, want het is een obsederend geheel geworden: beeld-en-tekst. „Al sinds vijfhonderd jaar is het transport een Nederlandse specialiteit, zoals de wijn voor Frankrijk en het bier voor München. Er zijn mensen, die zeggen, dat het kleine Nederland zich veel te veel met transport bemoeit. Wij zeggen, doet iemand iets goed voor een aanvaardbare prijs, dan moet je hem zijn gang laten

gaan. De Nederlanders zijn nu eenmaal de vrachtaandere van Europa. Nederland is een natuurlijk transportland, want het ligt daar waar Rijn en Maas in de Noordzee uitmonden. Het verbindt Middeuropa met de gehele wereld. Het beschikt over 6424 km. waterwegen, 45.000 km. autowegen en 330.000 transporters. Het beheert vijftig procent van de Rijnvaart en veertig procent van het lange afstandstransport in Europa. De Nederlandse handelsvloot is met een gemiddelde snelheid van 14,3 knopen per uur de snelste vloot in de wereld.

De Nederlanders bevaren 174 lijndiensten en doen 450 havens aan. Het vrachtwagenpark telt 198.689 vrachtwagens en aanhangwagens en met zijn zes miljoen ton vervoer staat Nederland vooraan in het internationaal vervoer. Het Nederlands spoorweg-

net wordt bereiden met het modernste materiaal. De binnenvaart beschikt over een capaciteit van 6,5 miljoen ton en via Rijn en Maas staat hij in verbinding met 1181 steden in vijf landen. Verder vliegen de Nederlanders naar 96 bestemmingen in 66 landen over de gehele aarde verspreid. Daarbij worden 147.200.000 tonnen/km. aan vracht overgebracht en landen jaarlijks 2,2 miljoen passagiers op Schiphol.“

Om de paar minuten dreunt deze tekst, verfraaid door prachtige filmbeelden door de immense ruimten. Tot 3 oktober. Er zullen daarna maar weinig mensen meer overblijven, die niet weten, wat Nederland op dit terrein zo al presteert. Een blik op de Nederlandse gastvrouwen bij deze inzending leert de bezoeker bovendien, dat zich buiten het Keukenhof nog heel wat charmante bloemen vinden in het land van Rijn, Maas en Noordzee.

### „The Economist“ over Fokker

## Uitvoerverbod treft niemand, behalve R.R.

DEN HAAG (ANP). — Het Engelse, internationale blad „The Economist“ wijdt deze week een beschouwing aan de wijze waarop het uitvoerverbod voor Engelse motoren voor de Nederlandse Fokker-Friendships tot stand is gekomen.

Toen bekend werd dat Indonesië de Friendship's als werelds gelaagste vliegtuig in deze klasse, in licentie zou bouwen, zag de regering haar kans schoon Indonesië in moeilijkheden te brengen, aldus „The Economist“.

De Fokkervliegtuigen voor Indonesië zullen nu met Amerikaanse of, als de gespannen betrekkingen tussen Indonesië en de Verenigde Staten tot een breuk zouden leiden, met Franse of Russische motoren worden uitgerust. In elk geval zal het project nauwelijks worden vertraagd, daar Engeland, door het exportverbod geruime tijd van tevoren uit te vaardigen, de tegenpartij in de gelegenheid heeft gesteld voorzieningen te treffen. „Het uitvoerverbod treft niemand, behalve Rolls Royce en de fabrikanten van de Engelse onderdelen wier samenwerking met Fokker bijzonder vruchtbaar is geweest.“

### Indringers op Kaap Kennedy veroordeeld

KAAP KENNEDY (AFP) — John Ballenger en Gary Young, de twee jeugdige Amerikanen die donderdag tot vlakbij de lanceerinrichting van de Gemini-5 op Kaap Kennedy waren doorgedrongen, zijn vrijdag veroordeeld tot een boete van honderd dollar. Voorts zullen zij gedurende zes maanden onder toezicht worden gesteld.

Young zei dat hij van zijn ervaring gebruik zou maken om een artikel te schrijven over de tekortkomingen van de veiligheidsdienst op Kaap Kennedy.

De twee jongens waren al zwemmende ter hoogte van de lanceerinrichting aan land gegaan. Hun aanwezigheid werd ontdekt door de televisiecamera's op het terrein.

### Overstromingen in Marokko; veel schade

RABAT (RTR) — Als gevolg van een onverwachte overstroming in de Vallei van de Ourika in Marokko zijn minstens 22 mensen verdronken. Er worden voorts mensen vermist. Gevreesd wordt dat het dodencijfer tot veertig of meer zal stijgen.

Door zware regenval in het Atlasgebergte was het peil van de rivieren Ourika en Tarzaza snel gestegen, waardoor een grote hoeveelheid water het genoemde dal, ten zuiden van Marrakesj, instroomde. Vele huizen werden verwoest, evenals drie bruggen. Twee hotels liepen zware schade op.

### Nieuw onderzoek in zaak-Evans

EMDEN (AFP) — De Britse justitie laat een nieuw onderzoek instellen naar de zaak van Timothy Evans, die in 1951 werd opgehangen wegens moord op zijn vrouw en zijn dochter. Zoals bekend, is men aan Evans schuld gaan twijfelen nadat de politie bij diens buurman, John Christie, twee jaar later de stoffelijke resten van drie vrouwen vond. Christie werd in juli 1953 terechtgesteld.

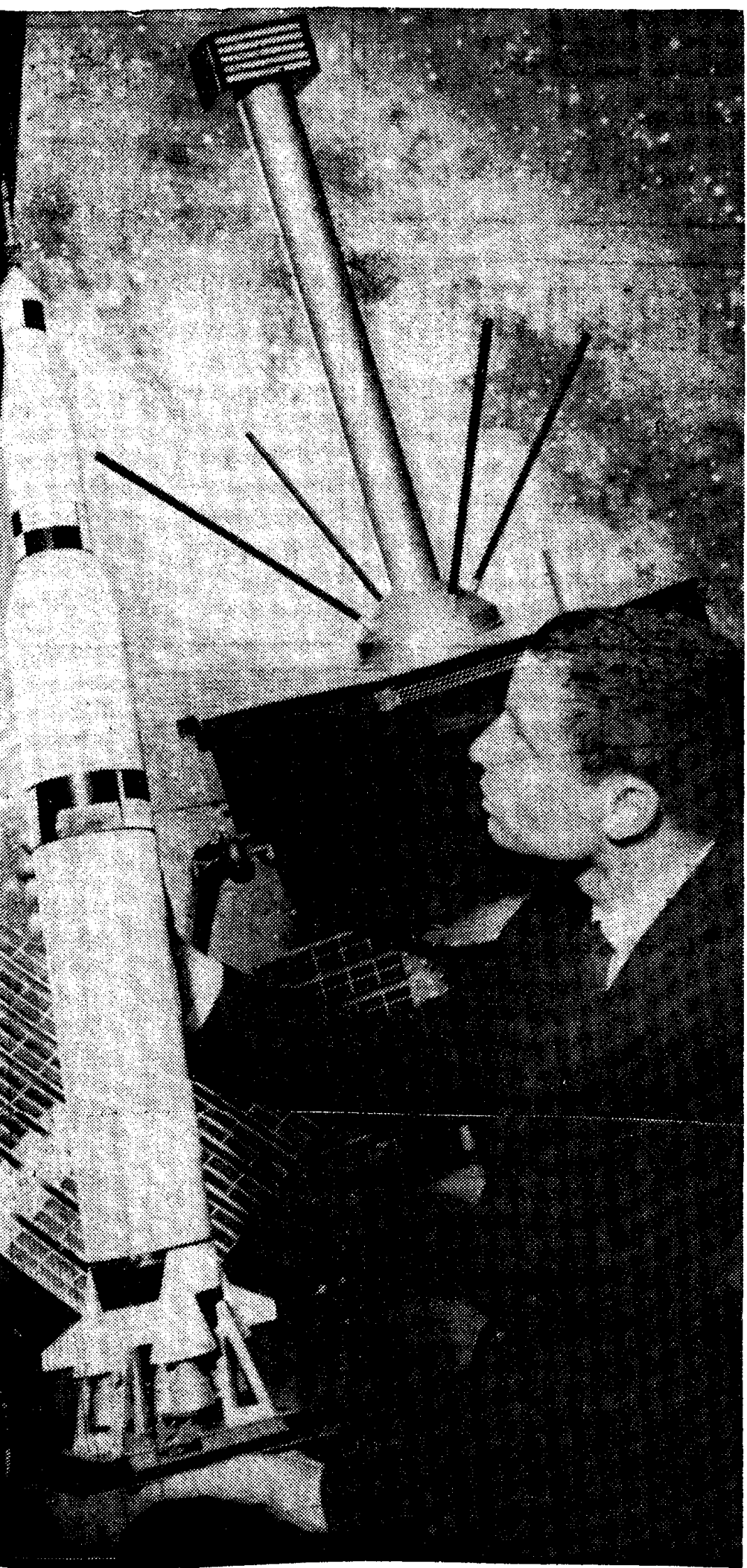
### Israel gebelgd over vonnissen Auschwitz

TEL AVIV (AFP) — In Israël zijn organisaties van voormalige gevangenen uit Duitse concentratiekampen van plan een grote protestbetoging te houden tegen de huns inzichten te milde vonnissen in het Auschwitz-proces te Frankfurt, zo wordt in Tel Aviv vernomen. Het blad „Jedioth Chadašoth“ schrijft: „Veertien jaar gevangenisstraf voor beklaagde Mulka, dat is wat wij onder gerechtigheid verstaan.“

• Drie gevangenen in Sydney hebben met pijl en boog bij een ontsnappingspoging een cipier gewond. Zij hadden de bogen vervaardigd van buigbaar staal en een van hout, dertig pijlen waren van een stalen punt voorzien. (RTR)

### Tandarts kan niet meer tegen baarden

ALKMAAR — „Ik vind het gewoon een verschrikkelijk gevoel aan mijn handen. En nu is het zo ver gekomen dat ik er niet meer tegen kan. Ten slotte moet je iemand toch bij zijn kaakwang vasthouden als je hem helpt“, zo vertelde de Alkmaarse tandarts J. P. Kokkes, pas terug van vakantie en nu pas in staat om commentaar te geven. Enkele weken geleden kwam hij in het nieuwe omdat hij een van zijn patiënten, gesierd met een baard, niet wilde helpen. Waarom juist nu opeens? „Ja, op een gegeven ogenblik krijg je dat gewoon. Ik heb er al een stuk of zes weggestuurd. Alleen als ze pijn hebben help ik ze natuurlijk wel“, aldus de heer Kokkes. „Als ze ten minste hun tanden gepoetst hebben...“





ARUEA

Agenda

ZATERDAG

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7, telf. 1232. Na kantooruren telf. 1639.

BIOSCOPE — Oranjestad: De Veer 20.30 The unsinkable Molly Brown - Alle leeftijden; Rialto: 20.00 The list of Adrian Messenger - Alle leeftijden; San Nicolas: Principal: 20.00 None but the brave - 18 jaar; Savaneta: 20.00 Buddha - 18 jaar.

Wachtregeeling doktoren - San Nicolas, Santa Cruz en Savaneta: Dr. J. G. H. Jansen: Oranjestad en Noord: Dr. P. C. Harting.

Betica's - Oranjestad: Aruba tel. 1080; San Nicolas: San Lucas tel. 5119.

Wit Gele Kruis - Oranjestad: Zr. Felicitas; Zr. Paradera: Zr. Felicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro no contact tel. 2200.

ZONDAG

BIOSCOPE — Oranjestad: De Veer 18.00 Six Gun law - Matinee: 20.30 The unsinkable Molly Brown - Alle leeftijden; Rialto: 17.30 Six Gun law - Matinee: 20.00 The list of Adrian Messenger - Alle leeftijden; Santa Cruz: Aurora: 18.00 Gold for the Caesars - Matinee: 20.00 The birds - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 18.00 Looking for love - Matinee: 20.00 Muscle Beach party - 14 jaar; Savaneta: 18.45 Miracle for the the white stallions - Matinee: 20.15 World by night no. 3 - 18 jaar.

Kerkberichten

ARUBA zondag

Noord: 5.30, 7, 8.30 en 18 uur; Oranjestad: 6, 7.15, 8.30, 17 en 19 uur; Kleuterschool Tanki Leendert: 8 uur; Dakota: 6, 8 en 19 uur; Santa Cruz: 5, 6.30, 8 en 17.30 uur; Paradera: 5, 8.30 en 17.30 uur; Savaneta: 5, 7.15, 9 en 17.30 uur; Brasil: 6, 8 en 19 uur; San Nicolas: 5.30, 7, 8.30 en 17 uur; Emanuel: 6, 7 en 17.30 uur.

In de week

Noord: 7 uur; Oranjestad: 6, 6.45 en 19 uur; Maandag en Zaterdag echter: 6, 6.30 en 7 uur; Dakota: 19 uur. Vrijdag echter 6.30 uur en zaterdag 7.30 uur; Santa Cruz: 8 en 19 uur. Maandag echter alleen 19 uur en zaterdag alleen 7 uur; Paradera: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; Savaneta: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; Brasil: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; San Nicolas: 6 en 6.30 uur; Emanuel: 6.30 uur.

Nederlandse preek

Oranjestad: Iedere zondag om 8.30 uur; San Nicolas: Op de eerste zondag van de maand om 8.30 uur en als er 5 zondagen in de maand zijn, dan ook op de vijfde zondag om 8.30 uur; Dakota: Op de eerste en derde zondag van de maand om 8 uur; Brasil: Om de andere week om 19 uur.

PROT. KERKDIENTEN

Oranjestad 9 en 19.00 ds. Jacobs, Piedra Plat 9 viering Avondmaal, San Nicolas 17.30.

Epidemieën in zuid-Brazilië

RIO DE JANEIRO (RTR). — Na de overstromingen in zuid-Brazilië volgen thans epidemieën van mazelen en de bof. Het zwaarst getroffen is Porto Alegre, de hoofdstad van de staat Rio Grande do Sul. Honderden mensen zijn overgebracht naar noodverblijven. De ziekten verspreiden zich snel. Er worden op grote schaal inentingen verricht. Voorts worden voedsel, medicijnen en kleding gezonden naar de slachtoffers van de overstromingen.

Beursberichten

NEW YORK (RTR). — Ofschoon de koersveranderingen op de New Yorkse effectenbeurs zich vrijdag wederom grotendeels tot fracties beperkten, hadden de koersverliezen ook gisteren de overhand. De handel gaf opnieuw een zekere inkrimping, te zien waarbij ten dele weekende overwegingen van invloed waren. De aanvankelijke voortzetting van de verkopen van de vorige dag vond plaats, doordat koerscorrecties na de verbeteringen van het begin van de week nodig waren en men ook minder aan beleggen dacht, nu er berichten waren dat de Britse economie tekenen van deflatie vertoont als gevolg van de regeringsmaatregelen tot bescherming van het pond echter vermindert doordat er aanvullende overwegingen van invloed waren. De aanvankelijke voortzetting van de verkopen van de vorige dag vond plaats, doordat koerscorrecties na de verbeteringen van het begin van de week nodig waren en men ook minder aan beleggen dacht, nu er berichten waren dat de Britse economie tekenen van deflatie vertoont als gevolg van de regeringsmaatregelen tot bescherming van het pond echter vermindert doordat er aanvullende overwegingen van invloed waren.

BEURS VAN NEW YORK

Al Co ..... 70 7/8

Amerade ..... 74 3/4

Am T and T ..... 67 5/8

Anacoda ..... 63

Bethlehem ..... 36 1/4

Boeing ..... 77 7/8

Brig Am Oil ..... 27 3/4

Can Pac ..... 59 1/2

Cat Pil ..... 43 3/8

Chrysler ..... 47 5/8

Col Gas ..... 31 3/4

Consol. El. Ind. .... 30 5/8

Douglas ..... 46 3/4

Dupont ..... 233 3/4

Western ..... 38 3/8

Ford ..... 53 3/4

Gen. Elec. .... 101 7/8

Gen. Motors ..... 98 1/4

IBM ..... 492

Int. Nickel ..... 88

Jones ..... 62 3/4

KLM ..... 55 5/8

Monsanto ..... 82 5/8

Nat. Cash ..... 79 1/4

NY Cen. .... 56 1/4

Oil Matb. .... 49

Philips ..... 54

Rep. Steel ..... 42 1/2

Reynolds ..... 43

Royal Dutch ..... 37 3/8

Sears Roebuck ..... 68

Shell Oil ..... 66 1/2

Sperry Rand ..... 12 1/2

Stand Cal ..... 74 1/4

Stand NJ ..... 75 1/8

Tex Instr. .... 127 5/8

20th Cen. Fox ..... 26 3/4

US Steel ..... 50

Washingh. .... 51 3/4

Dow Jones ..... 889.92

Eman over mogelijke benoeming D. Tromp

Voldoening in AVP over uittreden van drie ontevredenen

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de berichten, welke gisteren in de pers verschenen, als zou de heer Dominico Tromp veel kans maken benoemd te worden tot gedeputeerde van Aruba, deelde de heer Albert Eman, fractieleider van de Arubaanse Volkspartij (AVP) in de staten en de eilandsraad, de Amigoe mee, dat hij niet anders verwacht had.

Van het begin af aan was het duidelijk, aldus de heer Eman, dat de drie heren zich door mooie beloften hebben laten verleiden. De belangrijkste opzet van het plan, namelijk een statenlid van de A.V.P. mee te krijgen om hierdoor de kleine regering meer steun te geven in de staten te vergroten, is mislukt. Voorts hebben deze drie leden, die ook geen voorkeurstemmen behaalden, maar met stemmen van de A.V.P. in de eilandsraad kwamen, geen recht meer op hun zetel en nog minder in het bestuurscollege.

Geen zorgen

Overigens, zo vervolgde de heer Eman, maken wij ons geen zorgen over deze leden. Zij zullen bij de komende verkiezingen ervaren, dat zij zich hebben laten misleiden door het gedeputeerdeschap en eventueel door andere beloften. Dit gaat slechts op voor korte tijd. Zij hebben bij de komende verkiezingen geen schijn van kans. Ik durf zelfs te verklaren, zo zei de heer Eman, dat de gehele A.V.P. verheugd is, dat de drie leden onze geleerden hebben verlaten.

Sterker dan ooit

Immers er heerst nu in de A.V.P. enthousiasme en voldoening, omdat wij destijds niet aan hun eisen hebben toegegeven. Thans blijkt, dat deze eisen alleen maar een voorwendsel waren om zich te kunnen afscheiden en politieke koehandel te drijven. En dit is iets dat ieder welkenkinds mens op Aruba afkeurt. De A.V.P. zal bij de komende verkiezingen hierdoor sterker dan ooit tevoorschijn komen, aldus besloot de heer Eman zijn verklaring.

Veel werk voor politie:

Vechtende vrouwen en van vernieling telefoons

(Van de redactie Aruba)

SANTA CRUZ. — Te Papilon en Seroe Pretos zijn de publieke telefoons vernield. De rechercheurs zijn nog naar de vernielers.

In een bar te Oranjestad brak een vechtpartij uit tussen twee vrouwen. Er werd met glazen en flessen gegooid, waarna de jukebox het slachtoffer was. Een der vrouwen, die onder invloed verkeerde, kreeg een kapwond aan het hoofd. Nadat haar in het hospitaal eerste hulp was verleend, werd zij ter ontuchtering ingesloten. Door agenten van de geüniformeerde dienst werd in San Nicolas een man aangehouden, die onder invloed een auto bestuurde.

De politie werd door een andere man gemolesteerd. Een burger, die zich met de zaak wilde bemoeien, kreeg van deze man een klap op zijn hoofd, waardoor hij een wond aan zijn hoofd opliep. Er werd procesverbaal opgemaakt. De politie gaf acht processenverbaal, vijf waarschuwingen en verleende zevenmaal assistentie.

Lago-studiebeurzen

(Van de redactie Aruba)

SEROE COLORADO. — De stichting, welke de Lago-studiebeurzen verleent, heeft bekend gemaakt, dat voor het komende schooljaar zeventien nieuwe beurzen werden uitgegeven en drieëndertig bestaande beurzen vernieuwd.

Acht van de nieuwe beurzen gaan in Nederland studeren, één zaat naar de Verenigde Staten, terwijl de overigen reeds in Nederland studeren. Van de drieëndertig beurzen, wier beurzen vernieuwd werd, studeren er achtien in Nederland en vijftien in de Verenigde Staten.

De nieuwe studiebeurzen werden gegeven aan: A. C. Becker, R. M. Bishop, L. D. J. Croes, T. M. Croes, J. F. de Cuba, P. E. de Palm, D. Hiemke, A. E. Hodge, F. H. Illidge, A. E. van Heyningen, B. Vrolijk, R. J. Richardson, C. M. Rovelet, R. C. de Cuba, M. Roner, W. H. Pole en R. A. Chin A Loi.

Arbeider gewond tijdens zijn werk

(Van de redactie Aruba)

SEROE COLORADO. — Op het Lago-terrein deed zich een ongeval voor, toen enige arbeiders van de Arston Corporation bezig waren een zware lader van een truck te halen. Hierbij raakte een der werknemers met zijn rechter wijsvinger beklemd. Na in het hospitaal behandeld te zijn, kon hij huiswaarts keren.

Verkeerd ingehaald

(Van de redactie Aruba)

BRAZIL. — Op de hoofdverkeersweg van Oranjestad naar San Nicolas, ter hoogte van de kruising bij Brazil, haalde de bestuurder van een personenwagen een andere auto in, op het moment dat deze wagen links af sloeg. Een der bestuurders klaagde na de botsing, welke hiervan het gevolg was, over pijn in zijn schouder en hals, en moest zich onder doktersbehandeling stellen. De materiële schade bedraagt duizend gulden.

Arubaanse (droge) humor

ORANJESTAD — Het Arubaanse Toeristenbureau maakt in samenwerking met het Toeristenbureau in New York, bij de propaganda voor Aruba gebruik van de waterschaarste, welke op het ogenblik in New York heerst. de waterschaar

Aan bekende persoonlijkheden bij radio en televisie, en aan kroniekers bij radio en televisie, en aan schrijvers en redacteuren van tijdschriften wordt een "water survival kit" toegezonden. Op de label van deze plastic fles staat ondermeer, dat Aruba de grootste water distillatiefabriek van de wereld heeft. Het toeristenbureau voegt er aan toe, dat men wanneer men een nieuwe vulling voor de fles wil hebben, deze kosteloos kan verkrijgen bij het toeristenbureau te Oranjestad op Aruba. Gezien de reacties van radio, televisie en bladen, valt deze propaganda erg in de smaak. Gisteren lieten de Amerikaanse toeristen Phyllis Iacofano en Margaret Devine hun fles bijvullen op het toeristenbureau. De heer Rori Arends, sinds kort werkzaam bij dit bureau, gaf de dames "Balashcocktail" in overvloed.

VOOR WERKNEMERS VAN LAGO

Vestiging in Nederland aantrekkelijk gemaakt

(Van de redactie Aruba)

SEROE COLORADO. — LAGO heeft de belangrijke verbeteringen bekend gemaakt in het hervestigingsprogramma. Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte, wordt in het kader van dit programma aan een werknemer, die plannen heeft zich over enige tijd in Nederland te vestigen, nu reeds de overtochtkosten voor zijn kinderen betaald. Hierdoor kunnen deze kinderen het nieuwe schooljaar op de nieuwe school beginnen en behoeven zij niet midden in het jaar hun studie te onderbreken en van school te veranderen. Voorts is besloten, dat naast de transportkosten van de werknemers en hun gezin de Lago een tegemoetkoming in de reiskosten zal geven. Deze bedraagt tien procent van de reiskosten (economy klasse) van Aruba naar Amsterdam. Van dit bedrag worden echter de transportkosten van bagage en eigenwoning van de werknemer van zijn woning naar de haven in mindering gebracht.

Vergoeding reiskosten

Voorts zal de olieraffinaderij aan een werknemer, die naar Nederland gaat om werk te zoeken, maar door twee werkgevers wordt afgekeurd, of als zijn vrouw op Aruba over-

DE SCHAKKAMPION VAN CUBA. De heer W. van Loon, is gisteren rol goede moed op Aruba teruggekomen om de titelsrijd aan te binden tegen de Arubaanse kampioen P. Bongers. Op het vliegveld wachtte de voorzitter van de Schaakvereniging Aruba, W. F. Croes (rechts) de heer Van Loon (links) op.

ARUBA BIEDT U

Alanca

DE BESTE ROSE en andere top kwaliteit Portugese wijnen voor fijnproevers en uiterst voordelig.

Verkrijgbaar te Oranjestad bij: Hongkong Restaurant — Hotel Basi Ruit — Kees Grocery — Kong Hing Grocery — Refresqueria La Fama.

Te San Nicolas: Chong Hong — Choy Moy Rum Shop — La Macorisana — Ling & Sons Supermarket — Rio Rita Rumshop — White Star Grocery.

Vertegenwoordiger:

CONTAL AGENCIES

Tel. No. 1418—1816

Het Hospitaal „San Pedro di Verona”

vraagt voor direct

een incasseerder

Auto is beschikbaar.

Aanmelden tussen 11 en 12 uur bij de Directrice.

OPLEIDING KLEUTERLEIDSTERS

De Inspecteur van het Onderwijs maakt bekend, dat per september a.s. begonnen zal worden met een nieuwe opleiding voor Kleuterleidster.

Meisjes, in het bezit van het Mulo-diploma kunnen zich vóór 31 augustus hiervoor aanmelden ter Inspectie Onderwijs — Landskantoor — Oranjestad, waar ook verdere inlichtingen zijn te verkrijgen.

Firma A. M. Laclé & Sons

J. G. Emanstraat 59, Oranjestad

tel. 2137 - 1571

ta participa cu e ta obra pa Aruba

den calidad di agente di

RUM CASTILLO

Spaar for di AWOR kaba e botterman bashi.

Principio di september 1965 nan ta hanja un bator

grandi di cambio pa regalonan precioso.

NU

gevestigd in Oranjestad

Kruisweg 4

(t.o. zijkant La Venezolana)

Airconditioned

DUTCH BARBERSHOP

opgericht 1948

geopend 8-1 2-6

G. Pappers

HONG KONG

airconditioned-restaurant

A. Lacléblvd. - tel. 2966

Dagelijks open van 10.00 v.m. tot 11.30 n.m.

Komt U eens met Uw zakenrelaties wij bieden U een goed verzorgde ZAKENLUNCH.

Wij bieden U

ONDERDELEN

voor

RADIO en TELEVISIE

weerstand, condensators, lampen, gelijkrichters, transistors Europees of Amerikaans.

Bovenal onze welbekende service en lage prijzen.

CASA ELECTRONICA

tel. 5371

Bernhardstraat 99, San Nicolas

MUST SELL

Mercedes 220 S; Simca Beau'eau; shopsmith with jointer jig saw; sander and other attachments; Norge washing machine; clothes dryer; childrens desk; toy chests; phone seat; 14 stern sailboat; bamboo couch; 2 aluminium chairs; baby carriage; jump seat and playpen.

Bergfield, bungalow 66

Seroe Colorado, phone 3685

Voor

het leveren van al Uw bouwmaterialen

het bouwen van Uw woning

het ontwerpen van Uw woning

PETRONA & CROES (Aruba) N.V.

Ook kunnen wij U helpen met de eventuele financiering van bovengenoemde plannen.

Komt U eens vrijblijvend praten.

Anasastraat - Dakota - tel. 2800





Namens de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij N.V. overhandigde de Shell-agent op Bonaire, de heer L. D. Gerharts, een serie baseball-artikelen aan de leiders van de pas opgerichte Bonaireaanse baseballclub „Los Mutos“. Het baseballspel wordt steeds meer broefend

op Bonaire, maar veelal ontbreken de middelen voor de aanschaf van de uitrusting. Toen de leiders van deze nieuwe club zich dan ook kortelijks tot de S.N.A.V. richtten met het verzoek hun overwinning te ondersteunen in de zo moeilijke beginperiode, werd besloten de vereniging drie dozijn

ballen, één dozijn slaghoofden, en twee stuks handschoenen te schenken. Foto: v.l.a.r. de heren L. D. Gerharts, José Boekhoudt, manager van „Los Mutos“ en José Marchena, secretaris, alsmede de aangeboden uitrusting in het kantoor van de Handel Mij. Bonaire te Kralendijk.

## MILWAUKEE BRAVES in licht herstel Dodgers verloren terrein in de National League

### Matthews sloeg zijn 473ste homerun

(Van een onzer sportverslaggevers)

PITTSBURG — In de National League baseball bleven de topclubs stui-verties wisselen. De Milwaukee Braves, die eersteren de kop aan de Dodgers moesten afstaan, herwonnen gisteravond opnieuw terrein toen zij de Pittsburgh Pirates met 4-3 versloegen. De Braves gingen goed van start want in de tweede inning namen zij een 1-0 voorsprong doch in de vierde inning sloeg Roberto Clemente met een loper op de bank om de stand op 2-1 voor de Pirates te brengen. De pupillen van de bank om de stand op 2-1 voor de Pirates te brengen. De pupillen van de bank om de stand op 2-1 voor de Pirates te brengen. De pupillen van de bank om de stand op 2-1 voor de Pirates te brengen.

De 33-jarige honkman Eddie Matthews van de Braves, die dit jaar in beste vorm is bewezen in de achtste inning zijn kunnen toen hij met Hank Aaron op de honk zijn 28ste homerun va het seizoen sloeg om de Braves een 4-2 voorsprong te geven. Dit was tevens Matthews 473ste homerun in zijn baseballcarrière. In de negende inning zagen de Pirates nog kans een van 't seizoen sloeg om de Braves een doch werper Don Blassingame bleef tenslotte de baas op de heuvel en won voor zijn club met 4-3.

In Philadelphia is het weer spannend toegegaan. Cincinnati dat op bezoek was, had bij het ingaan van de negende inning een 2-1 voorsprong, doch manager Gene Maugh's eerste honkman Stuart stoorde wreed de illusies van Cincinnati toen hij een homerun sloeg om de stand in evenwicht te brengen: 2-2. Voor de zoveelste maal in dit seizoen moest de wedstrijd in de extra-innings gespeeld worden. In de extra-innings gespeeld worden. In de extra-innings gespeeld worden.

De Los Angeles Dodgers blijven een wispelkeurige ploeg. Na eergisteren vijftien innings gestreden te hebben tegen de San Francisco Giants, gingen zij gisteravond in negen innings met 1-5 ten onder tegen Willie Mays' club, die zijn 36ste homerun sloeg. Bob Shaw won zijn zestiende partij van het seizoen en Howie Reed was de verliezer.

Houston Astros, op bezoek bij Chicago Cubs, deelde gisteren in de winst. In de eerste partij wonnen zij met 6-4, doch in de tweede boekte Chicago een 2-0 „shut-out“ zege op de Astros, die een stadion hebben geheel airconditioned en dat ruim 22 miljoen dollar kostte heeft. Ofschoon Casey Stengel's New York Mets een record van toeschouwers blijven trekken blijven zij hun talrijke fans, die meer dan een miljoen dit jaar reeds zijn teleur- stellen. Met 1-8 kregen zij klop te- gen St. Louis Cardinals.

#### American League

Koploper Minnesota Twins blijft de beste club in de American League. In een double-header gisteravond tegen de Los Angeles Angels verloren de Boys van manager Sam Mele de eerste partij met 1-3, doch zij won- ners de tweede wedstrijd met dezelfde score van de Angels. In de eerste

#### Voor Mexico Amateurboksen

##### Rifstadion

WILLEMSTAD — Promotor Angel Job brengt woensdagavond in het Rifstadion een bokssprogramma voor amateurs. Er worden tien ge- vechten geleverd van drie rondes el- (drie minuten per ronde). Het is de bedoeling van Angel Job om in de 1968 tien Curacaose bokkers naar de Olympische Spelen te Mexico te stu- diëren. Hij heeft hiertoe een uitnodig- ing ontvangen uit Mexico. De prij- zen van woensdagavond zijn zeer laag gehouden. De wedstrijden beginnen om acht uur.

#### Wijziging toegezegd in overeenkomst voor studie-voorschotten

WILLEMSTAD — Gedeputeerde P. van der Hoeven stelde gisteravond een wijziging in het vooruitzicht in de overeenkomst, waarop het eiland- gebied Curacao studie-voorschotten verleent aan jongelui, die daarvoor in aanmerking komen. Dit deelde hij gisteravond mee tijdens het officiële afscheid van de Curacaose aspirant- studenten, die dezer dagen met steun van land of eiland naar Nederland vertrekken. Aan een student zal een deel van zijn financiële verplichtin- gen onder bepaalde voorwaarden worden kwijtgescholden, als hij zijn studie met succes bekroont. Aan deze wijziging wordt reeds lang ge- werkt, maar men heeft vertraging ondervonden door de ziekte van de betrokken ambtenaar, aldus de gede- puteerde.

#### VOOR DE LEZERS EN LUISTERAARS

EREDIVISIE	
Ajax — D.O.S.	
Elinkwijk — M.V.V.	
Feijenoord — P.S.V.	
T.C. Twenthe — Telstar	
Willem II — Go Ahead	
G.V.A.V. — Heracles	
A.D.O. — Sparta	
Fortuna '54 — D.W.S.	
EERSTE DIVISIE	
Volendam — Sittardia	
Xerxes — Holland Sport	
Velox — S.C. Cambuur	
R.B.C. — N.A.C.	
Alkmaar — V.V.V.	
Eindhoven — D.H.C.	
N.E.C. — De Volewijckers	
TWEDE DIVISIE A	
De Graafschap — H.V.C.	
Wageningen — FC Zaanstr.	
A.G.O.V.V. — Veendam	
Hilversum — Gooiland	
Heerenveen — Tubantia	
Z.F.C. — Vitesse	
P.E.C. — Zwartemeer	
TWEDE DIVISIE B	
E.D.O. — Fortuna VI.	
R.C.H. — Roda J.C.	
Wilhelmina — D.F.C.	
Baronie — NOAD	
Helmond '55 — FC Den Bosch	
S.V.V. — Excelsior	
Limburgia — Haarlem	

#### Wereldrecord op 1650 yards zwemmen

CARDIFF (ANP) — De jonge Ame-rikaanse zwemster Patty Caretto heeft tijdens een zwembadwedstrijd tus- sen een Britse en een Amerikaanse ploeg te Cardiff het wereldrecord op de 1650 yards vrije slag gebracht op 18 min 51.1 seconden. Het oude re- cord stond met 19 min 12.4 seconden op naam van de Australische Kathy Wainwright.

#### Curaphos-Benfica op Nieuwpoort-terrein

WILLEMSTAD. — De voetbalclub Benfica van Santa Rosa zal morgen- middag op het terrein van Nieuw- poort uitkomen tegen het elftal van Mijnmaatschappij Curacao N.V., Cu- raphos. De wedstrijd begint om vier uur.

## Morgen voetbal weer koning op Nederlandse sportvelden

### Amsterdam-Rotterdam wordt groots duel

DEN HAAG (ANP) — Morgen brandt de strijd in volle hevigh- heid los. Een strijd om het kampioenschap van Nederland, maar voor- al een duel tussen Amsterdam en Rotterdam. Want Ajax heeft er alles aan gedaan om toch maar zo goed mogelijk te voorschijn te komen. De voorhoede, bestaande uit Sjaak Swart, Henk Groot, Klaas Nuninga, Ko Prins en Piet Keizer, wijst in die richting. Velen zullen dit de geduchtste aanval in den lande achten. Van de zes anderen in het elftal zal niet zo'n roep uitgaan, maar ware dat wel zo, dan zou Ajax de nieuwe kampioen worden.

#### DWS nu zonder Daan Schrijvers

De aankopen van Ajax betekenen inmiddels wel, dat de Amsterdam- se club weer terug is bij de grote drie of liever gezegd de grote vier of vijf. Want naast Ajax staan Feije- noord, DWS, PSV en Sparta, dat met de Deense middenvoor Olle Mad- sen een goede aanwinst heeft gekre- gen.

Ongetwijfeld heeft Feijenoord een flinke adering ondergaan door het vertrek van Bergholtz en Henk Groot, doch Hans Venneker ont- popte zich als een scherpschutter en ook Kick van der Vall, Piet Vrauw- deunt, Henny Weering staan hun mannetje. Met deze jongens en de gevreesde vleugel Bouwmeester-Mou- lijn is weer van alles mogelijk.

#### Morgenochtend Ponce-Armendaris

WILLEMSTAD. — Morgenochtend 10 uur wordt de competitie in de A-klasse baseball voortgezet met de wedstrijd Ponce-Armendaris. Op dinsdagavond speelt Ponce een vriendschappelijke wedstrijd tegen Blue Hawks.

#### E. Terpstra plaatst zich in finale

BOEDAPEST (ANP) — De Neder- landse Erica Terpstra heeft zich van- morgen bij de universitaire spelen te Boedapest geplaatst voor de finale op de 100 meter vrije slag dames in de op een na snelste tijd. Zij eindigde in haar serie in 1.04.9 als tweede achter de Britse Diana Wilkinson, die met 1 min 4.2 sec de snelste was en met deze tijd tevens een nieuw record voor de Universiade vestigde.

De Amerikaan Dan Roth was met een tijd van 54.5 sec de snelste op de 100 meter vrije slag heren. Deze tijd betekende een nieuw record voor de universitaire spelen. In de serie daar- voor had zijn landgenoot Parry Il- man met 54.9 sec het oude record ook reeds verbeterd.

—o—

Naar het Oostelijkse persbureau „Kathpress“ meldt, is de 52-jarige Hongaarse priester Sandor Puza uit Vec- zes bij Boedapest aangehouden op be- schuldiging van staatsvijandelijke ac- tiviteit. In de afgelopen paar weken zijn al drie Hongaarse priesters op grond van dezelfde aanklacht gear- resteed. (DPA)

vroge seizoen slechts vijfmaal ver- loor. Toch zit er winst in voor de Twentianaren.

#### Nieuweling

Willem II, dat een krachttoer ver- richtte, hetgeen promotie naar de ere- divisie betekende, heeft een sterk elftal, dat zich weliswaar aan het tempo in de hoogste klasse dient aan te passen. Dit kan van door- slaggevende betekenis zijn in de wedstrijd tegen Go Ahead, dat de beste kansen heeft.

Een gelijkspel lijkt het waarschijn- lijkt in de ontmoeting tussen GVAV uit Groningen en Heracles. Heracles is dit seizoen versterkt met de En- gelsman Milne en de Schot Tiny.

#### A.D.O. — Sparta

ADO en Sparta strijden tegen el- kaar. Het vorig jaar verloor Spar- ta, misschien nu met middenvoor- Madsen kan het een zege voor de Spartenaren worden. Over de gehele linie lijkt het Haagse team echter sterker.

Fortuna '54 heeft het minst jeug- dige team van de eredivisie en zal het dus meer van routine dan van snelheid moeten hebben. Vorig jaar verloor DWS van Fortuna, dit jaar lijkt het erop dat de Amsterdamers weer zullen zegevieren.

#### Derde partij tussen Feijenoord en Real eventueel in Brussel

BRUSSEL (ANP) — Wannecr Feijenoord en Real Madrid in hun eerste twee duels voor de eerste ron- de van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen niet tot beslissing mochten komen, zal een eventuele derde wedstrijd in het Hey- zelstadion te Brussel worden ge- speeld. Als datum is vastgesteld woensdag 29 september.

## National City Bank wint domino en biljart in CSC

#### Tafeltennis brengt Curacao zege: 3-0

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Met een ver- traging van vier uur kwam gister- avond om half negen met de L.A.V. de Venezolaanse sportdelegatie van de National City Bank (N.C.B.) op Curacao aan. De verlate aankomst verhinderde de gasten niet het vol- ledige sportprogramma af te werken in Centro Social Católico (C.S.C.). Zij moesten enkele naderlagen in- cassen, maar wonnen bij het bil- jarten en domino.

Ter verwelkoming waren op de- dr Albert Piesmanluchthaven onder- meer aanwezig de vice-consul van Venezuela, J. Bo.ges, en namens de softbalbond de heren W. Graven- horst, E. Barkmeyer, M. Palacios en G. Cijntje. De heer L. Yanes leidt de Venezolaanse delegatie. Met de gasten is eveneens meegkomen de heer H. Romero, sportdirecteur van

het districto federal van Venezuela. De gasten brachten vijf trofeeën mee, welke ter beschikking zijn gesteld door de directeur-generaal voor de sport, kolonel Alfredo Monch.

Eric Isenia en Clark Gomes Cas- seres zorgden voor wat tafeltennis- betrof voor een 3-0 Curacaose over- winning op de Venezolanen H. Manso en M. Pizarro. Captijn voor Curacao was Hildo Bakhuys. Het biljarten (in- dividueel) werd een ruime zege voor de Venezolanen: 200-69 in 39 stoten. Daarvoor zorgde Julio Beilo, die S. A. Euphrosia de baas was. In het dubbelspel moesten de gasten echter hun meerdere erkennen in de gebroeders E. en S. Jacobina. Hun tegenstanders waren J. Beilo en L. Yanes. Ook het derde onderdeel van het sportprogramma leverde een Venezolaanse zege op. De uitslagen hiervan waren: N.C.B. — Caballero 5-1; N.C.B. — C.S.C. 4-2 en Ca- ballero — C.S.C. 4-2. Vanmiddag komen de softballers aan slag even- als morgenochtend. In beide ge- vallen speelt men op het terrein van S.U.B.T. te Kintjan.

## Verschenen is de Circulaire inzake de uitgifte van nominaal NAF 2.000.000,- 4% preferente aandelen in stukken van NAF 100,-

#### N.V. Eigenaars Maatschappij

## CURACAO HILTON HOTEL

Gezien het belang van het welslagen van deze emissie voor de algemene economie van de Nederlandse Antillen mogen wij voor de inhoud van deze circulaire Uw speciale aandacht vragen.

Voor eventuele nadere inlichtingen gelieve U zich te wenden tot ondergetekenden.

EDWARDS, HENRIQUEZ & CO'S BANK  
HOLLANDSCHE BANK-UNIE N.V.  
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.





# Goedkopere vliegtarieven over de Atlantische route

Zo was het vanochtend om kwart over acht, toen op het Amerikaanse ruimtevaartstation Cape Kennedy, de technici nog bezig waren met het afsluiten van de ruimtecabine van Gordon Cooper (voorzitter) en Pete Conrad.

## SU krijgt deel van bestelde Franse tarwe

PARIS (AFP) — De Franse regering heeft besloten machtiging te geven voor de verkoop van voorlopig 400.000 ton tarwe aan de Sovjet-Unie, die 6 à 700.000 ton van de oogst van dit jaar heeft besteld. De Franse minister van financiën vreest dat bij een te grote uitvoer de broodprijs in Frankrijk gaat stijgen. Het is de vraag hoe de Russen zullen reageren op het feit dat zij slechts een deel van het gewenste kunnen ontvangen. Het wordt niet uitgesloten gezacht, dat zij nu in het geheel niets zullen afnemen.

## Stakingen en relletjes in Guayaquil

GUAYAQUIL (AFP) — In de havenstad Guayaquil (Ecuador) is het gisteren tot heftige betogingen van studenten en scholieren gekomen. Zij doorbraken enige keren de cordons van politie-agenten en richtten een ravage aan in het kantoor van een luchtvaartmaatschappij. Auto's van de politie werden met stenen bekogeld. De staking waartoe de Kamer van Koophandel heeft besloten, heeft zich uitgebreid. Thans zijn alle zaken en bedrijven gesloten. Het bestuur van de Kamer van Koophandel heeft bekendgemaakt, dat de staking niet zal worden beëindigd voordat het gewijzigde douanetarief, dat enige dagen geleden met de regering werd overeengekomen, ook daadwerkelijk wordt toegepast.

# Incidenten op receptie voor Massemba-Debat

## Slapend in auto na opensnijden dak

(Van onze correspondent)  
DEN HAAG — Twee surveillerende agenten van de Haagse politie troffen deze dagen om half zeven een nocturne slaper in een auto aan. Het linnen dak van de wagen was opengesneden. De man bleek 's nachts uit te zijn geweest en had geen onderdak. Daarom had hij het dak van de wagen opengesneden om zo te kunnen slapen.

## Luchtkussen tegen brandwonden

DEN HAAG (ANP) — In een laboratorium in East Kilbride in Schotland (National Engineering Laboratory) worden proeven genomen, waarbij samengeperste lucht wordt toegepast ten behoeven van de ernstige brandwonden hebben opgelopen. Vrijwillige patiënten hebben zowel op de rug als op de buik op een luchtkussen gelegen. Men bereikte gedurende enkele uren een vrije speling tussen het bed en het lichaam van twee en een halve centimeter, maar er zijn verdere proeven nodig om uit te maken of een dergelijk „luchtbéd“ geschikt is voor toepassing in de ziekenhuizen. De patiënt liet op een kussen van samengeperste lucht, dat zich tussen twee oppervlakten bevindt en dat in stand wordt gehouden door een binnenwaartse luchtstroom.

## Hoger beroep in Auschwitz-proces

FRANKFORT (RTR) — De openbare aanklager in het Auschwitz-proces zal in beroep gaan tegen de vonnissen, die over negen beklaagden in dit proces zijn uitgesproken. Daaronder zijn Robert Muika en Karl Höcker, voor wie de officier van justitie levenslang had geëist, doch die tot respectievelijk veertien en zeven jaar gevangenschap werden veroordeeld.

De Australische zanger John Grover verwacht tussen september en december dit jaar een zeer sterke aanname, sterker dan die van 1960, waarbij in Chili honderden mensen omkwamen en grote vloedgolven in de Stille Oceaan werden veroorzaakt. Grover is hoofd van de afdeling geologische onderzoek en seismologische waarnemingen in het Britse protectoraat Salomonseilanden. Hij baseert zijn verwachting op waarschuwendeschokgolven die in Noumea op Nieuw-Caledonië zijn geregistreerd. (RTR)

# Meisje kreeg telegram van koning Constantijn

DELT (ANP). — De dertienjarige Liesbeth Smit uit Den Hoorn bij Delft, heeft gisteren een lang telegram ontvangen uit Athene. Het was in opdracht van koning Constantijn en koningin Anne-Marie gezonden door hofmaarschalk generaal Th. Papathenassiaks en was een bewijs van dankbaarheid voor de felicitatiekaart die Liesbeth het Griekse koningspaar heeft gezonden bij de geboorte van prinses Alexia. Het schrijven naar hooggeplaatsten is een hobby van de jeugdige Liesbeth. Onze prinsessen kunnen op haar verjaardag altijd op een gelukwens rekenen. Zij heeft een hele verzameling aangelegd. Daarin bevindt zich ook een brief, die zij eens van Churchill ontving.

SCHIPHOL (ANP) — Luchtvaartmaatschappijen in diverse landen hebben doen weten dat volgens hen de tarieven voor vluchten over de Atlantische Oceaan moeten worden verlaagd. Deze maatschappijen, waaronder Pan American, TWA, Air Canada en de KLM, berichten, dat zij voorstellen hierover zullen indienen op de eerstkomende vergadering van de IATA, de internationale organisatie der burgerluchtvaart, die op 20 september op Bermuda zal beginnen.

# Krachtige aandrang op „economy” vluchten

Pan American en TWA zullen voorstellen per 1 april 1966 als proef een basistarief van 250 dollar in te stellen voor een retourbiljet per lijnvlucht tussen New York en Londen, uitsluitend bestemd voor reizigers (ook individuele), die daarbij tevens een reservering voor hotels en andere arrangementen bestellen. De geldigheid van zo'n excursietour zou twee of drie weken moeten zijn. (Naar men ziet geven de buitenlandse maatschappijen alle de route New York-Londen als voorbeeld op, maar deze dienen tevens als maatstaf voor soortgelijke reducties op andere transatlantische routes, dus b.v. ook van en naar Amsterdam. red. ANP).

# „The Economist” Wellicht verhoging goudprijs

LONDEN (RTR) — Het Britse weekblad „The Economist” acht de kans op een belangrijke verhoging van de goudprijs in het komende jaar of in 1967 niet geheel uitgesloten. In een overzicht over de mogelijke ontwikkeling van de goudprijs in de komende twee jaar zegt het blad dat de onmiddellijke ontspanning, die is toegewegebracht door de verwachte behoeften van de Sovjet-Unie voor de financiering van haar graanimport, wellicht nog weken of maanden zal voortduren.

## Nieuwe grondwet voor Roemenie

BOEKAREST (AGERPRESS) — De „grote nationale vergadering” van Roemenie heeft vandaag eenstemmig het ontwerp voor de nieuwe grondwet aangenomen volgens welke Roemenie voortaan „socialistische republiek” in plaats van „volksrepubliek” genoemd wordt. Kivu Stoica is herkozen als voorzitter van de staatsraad (president) en George Maurer als premier.

## Poolse Viscount neergestort bij Luik

JEUK (AFP) — Een Poolse viscount, aan boord waarvan zich slechts een bemanning van vier leden bevond, is vrijdagmiddag bij Jeuk (een dorp op 30 km van Luik) verongelukt. Alle inzittenden kwamen om het leven. Het toestel had 64 kinderen van een vakantie in Polen naar Noord-Frankrijk teruggebracht. Het was voor de thuisreis naar Warschau opgestegen in Rijssel.

# Kubitschek bereid naar Brazilië terug te keren als leider van oppositie

RIO DE JANEIRO (AFP) — Oud-president Kubitschek van Brazilië, die momenteel in vrijwillige ballingschap in Parijs verblijft, heeft een brief aan de leiders van de sociaal-democratische partij van Brazilië gezonden. Hierin maakt hij bekend eventueel naar Brazilië te willen terugkeren om de leiding van de oppositie op zich te nemen.

Dit, indien maarschalk Teixeira Lott, kandidaat van de arbeiderspartij, en Sebastiao Pais de Almeida, van de PSD, voor de gouverneursposen van de staten Guanabara en Minas Gerais, door de verkiezingstribunalen onverschillig worden verklaard.

Kubitschek is in 1964 door de huidige regering voor de tijd van tien jaar van zijn burgerrechten ontheven, doch werd verder niet gerechtelijk vervolgd. Men wijst er op, dat reeds verscheidene maanden geleden de terugkeer van Kubitschek werd aangekondigd, maar dat deze plannen waren uitgesteld als gevolg van een heftige vijandige campagne in extremistische kringen.



Dit is de Amerikaanse William White, een negersoldaat van de UNO-strijdkrachten, die twee jaar geleden in Korea vocht en krijgsgevangene werd gemaakt, met zijn kinderen en zijn Chinese vrouw. Het gezin overschreed het Bamboe-gordijn nabij Hong Kong omdat White „zijn moeder wilde zien.” Hij heeft twaalf jaar in Rood-China gewerkt en gestudeerd en zal binnenkort naar de V.S. terug reizen.

## Olieproductie in VS

NEW YORK (ANP) Het American Petroleum Institute heeft bekendgemaakt dat de productie van ruwe olie in de Verenigde Staten in de 13 augustus geëindigde week 7.320.000 barrels per dag heeft bedragen tegen in de voorafgaande week 7.303.000 barrels, in de overeenkomstige week van het vorig jaar was uit 7.661.000 barrels.

## Overleg tussen Joodse christelijke leiders

GENEVE (RTR) — Achtentwintig joodse en christelijke leiders uit tien landen, die een onderling bevestigend vijf dagen in Geneve hebben gevoerd, zijn het eens geworden over de noodzaak van samenwerking in kwesties van gemeenschappelijk belang.

De besprekingen, waarvan vertegenwoordigers uit Nederland, Denemarken, Frankrijk, West-Duitsland, Engeland, Griekenland, India, Roemenië, Zwitserland en de Verenigde Staten deelnamen, hadden tot onderwerp „de situatie der mensen in de wereld van vandaag”.

Vastgesteld werd dat de godsdienstige gemeenschappen aan de eisen van deze tijd tegemoet dienen te komen „door opnicuwing een gemeenschapsgest tot ontwikkeling te brengen in het kader van hun eigen godsdienstige tradities onder alle mensen”. Verwacht wordt dat verder overleg zal worden gevoerd tussen Joodse en Christelijke leiders.

## Conflict dreigt tussen Maleisie en staat Singapore

KOALA LOEMPOER (RTR) — Tussen Maleisie en het onlangs uit de federatie getreden Singapore dreigen moeilijkheden te ontstaan, doordat Maleisie van plan is de Maleisische afdeling van de „Partij voor volksactie”, die in Singapore aan de macht is te verbieden. Het argument heitvold zou zijn, dat de groepering verboden is met een buitenlandse politieke organisatie. De secretaris-generaal van de groepering verklaarde gisteren dat men los zal staan van de partij Singapore. Tot acht september heeft hij de gelegenheid gekregen duidelijk te maken, waarom de groepering niet zou moeten worden verboden.

—X—  
In Sjanghai worden schrijfmachines vervaardigd met ongeveer 2.000 Chinese karakters, waarmee horizontaal, verticaal en van rechts naar links kan worden getikt.

## Sovjet-geleerden schrijven Johnson

# „Slachting” negers in Los Angeles gehekeld

MOSKOU (AFP) — In de Pravda van vandaag staat een open brief van een aantal Russische geleerden aan president Johnson. Zij dringen er bij hem op aan een eind te maken aan „de schending van de beginselen van menselijkheid, rechtvaardigheid en moraal” in Vietnam, de Dominicaanse Republiek en tegen de negers in eigen land.

„De roemrijke democratische traditie van het Amerikaanse volk, dat Jefferson, Lincoln, Edison en Longfellow heeft voortgebracht, vormt een schrilte tegenstelling met de werkelijkheid van vandaag, het koelbloedig afmaken van groepen burgers, die door armoede en rechteloosheid tot wanhoop zijn gedreven. Men moet dat het bloedbad van Los Angeles geen op zichzelf staande gebeurtenis is. Wat is er toch aan de hand met dat grote land, waar men de wanhopigen bij klaarlichte dag neerschiet? De vlammen in het ongelukgetto doen denken aan de dorpen en steden van Vietnam. Op gezichten van de geslagen en verminkte negers menen wij dezelfde smart te zien als in de ogen van de Vietnamese kinderen die door de palm zijn verbrand”, aldus de open brief.

Tot de ondertekenaars behoren de presidenten van de academische wetenschappen en geneeskunde, Keldijet en Blochijn.